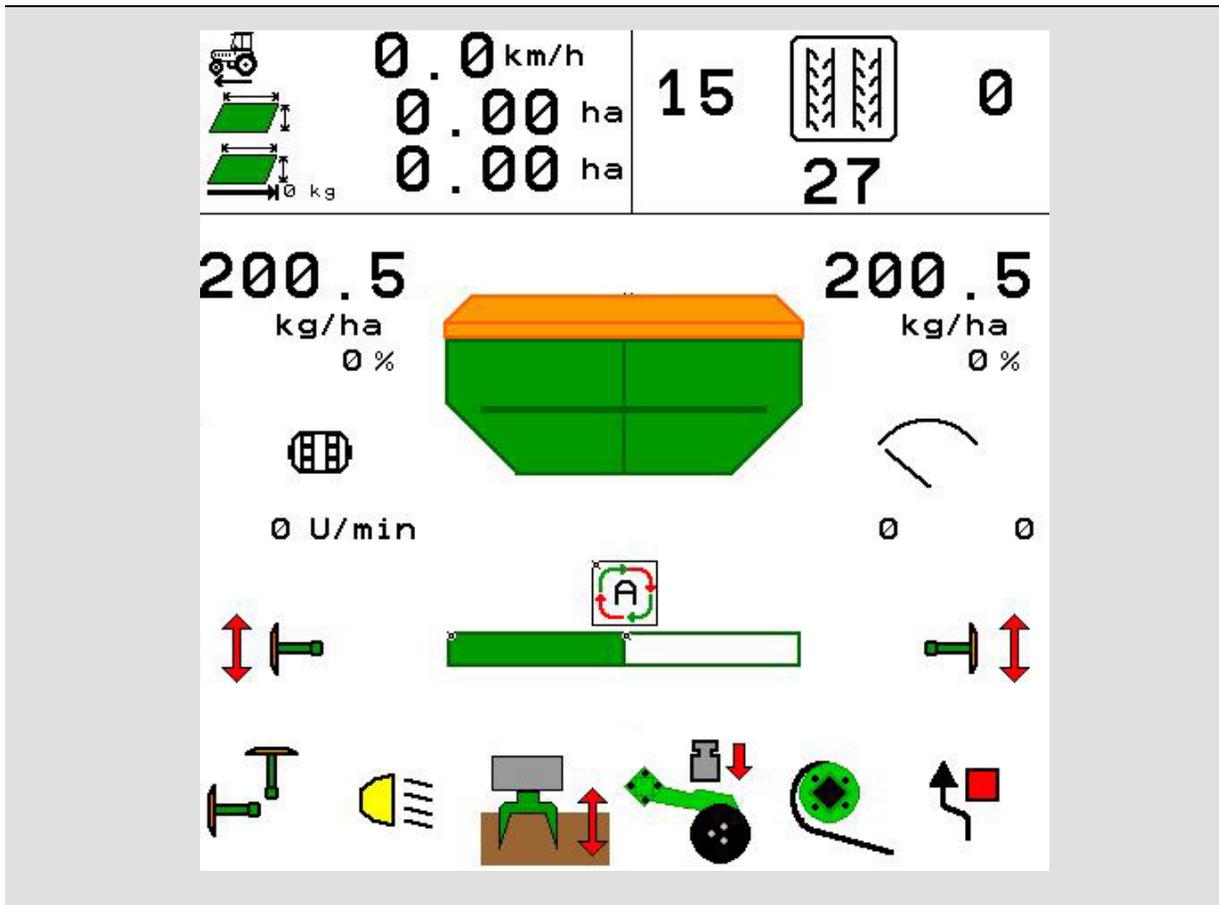


# Notice d'utilisation

## AMAZONE

### Logiciel ISOBUS pour les semoirs



MG5470  
BAG0143.18 12.24  
Printed in Germany

SmartLearning



Avant la mise en service,  
veuillez lire attentivement la  
présente notice d'utilisation et  
vous conformer aux consignes  
de sécurité qu'elle contient !  
A conserver pour une utilisation  
ultérieure !

fr



# IL NE DOIT PAS

*paraître superflu de lire la notice d'utilisation et de s'y conformer; car il ne suffit pas d'apprendre par d'autres personnes que cette machine est bonne, de l'acheter et de croire qu'elle fonctionne toute seule. La personne concernée ne nuirait alors pas seulement à elle-même, mais commettrait également l'erreur, de reporter la cause d'un éventuel échec sur la machine, au lieu de s'en prendre à elle-même. Pour être sûr de votre succès, vous devez vous pénétrer de l'esprit de la chose, ou vous faire expliquer le sens d'un dispositif sur la machine et vous habituer à le manipuler. Alors vous serez satisfait de la machine et de vous même. Le but de cette notice d'utilisation est que vous parveniez à cet objectif.*

---

*Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sark.*

**Adresse du constructeur**

---

AMAZONEN-WERKE  
H. DREYER SE & Co. KG  
Postfach 51  
D-49202 Hasbergen  
Tél. : + 49 (0) 5405 50 1-0  
E-mail : amazone@amazone.de

**Commande de pièces de rechange**

---

Les listes de pièces détachées figurent dans le portail des pièces détachées avec accès libre sous [www.amazone.de](http://www.amazone.de).

Les commandes sont à adresser à votre revendeur spécialisé AMAZONE.

**Informations légales relatives à la notice d'utilisation**

---

Numéro de document : MG5470

Date de création : 12.24

© Copyright AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG, 2024

Tous droits réservés.

La reproduction, même partielle, est autorisée uniquement avec l'autorisation préalable de AMAZONEN-WERKE H. DREYER SE & Co. KG.



## Avant-propos

---

## Avant-propos

---

Cher client,

Vous avez choisi d'acquérir un produit de qualité, issu de la vaste gamme de produits proposée par AMAZONEN-WERKE, H. DREYER SE & Co. KG, et nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez.

À la réception de la machine, veuillez vérifier qu'il ne manque rien et que la machine n'a pas été endommagée pendant le transport. Assurez-vous que la machine livrée est complète et comporte tous les équipements en option commandés, en vous aidant du bordereau de livraison. Seules les réclamations immédiates seront prises en considération.

Avant la mise en service, veuillez lire cette notice d'utilisation et respecter les consignes qu'elle contient, en particulier celles relatives à la sécurité. Après avoir lu soigneusement la notice, vous serez en mesure de tirer le meilleur parti de votre nouvelle machine.

Veuillez vous assurer que tous les utilisateurs de la machine ont bien lu la présente notice d'utilisation avant de procéder à la mise en service.

Si vous avez des questions ou rencontrez des problèmes, veuillez consulter cette notice d'utilisation ou contactez votre partenaire de services local.

Un entretien régulier et le remplacement en temps utile des pièces usées ou endommagées sont indispensables pour accroître la durée de vie de votre machine.

## Avis de l'utilisateur

---

Chère Madame, cher Monsieur,

Nous actualisons régulièrement nos notices d'utilisation. A cet égard, vos suggestions d'amélioration nous permettent de rendre nos notices plus agréables et faciles à utiliser.

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

D-49202 Hasbergen

Tél. : + 49 (0) 5405 50 1-0

E-mail : [amazone@amazone.de](mailto:amazone@amazone.de)

<b>1</b>	<b>Remarques destinées aux utilisateurs.....</b>	<b>7</b>
1.1	Objet du document.....	7
1.2	Indications de direction dans la notice d'utilisation .....	7
1.3	Conventions utilisées .....	7
<b>2</b>	<b>Consignes générales de sécurité.....</b>	<b>8</b>
2.1	Conventions relatives aux symboles de sécurité.....	8
<b>3</b>	<b>Description logiciel commande de machine .....</b>	<b>9</b>
3.1	Version logicielle .....	9
3.2	Structure du guidage par menu .....	9
3.3	Hiérarchie du logiciel ISOBUS .....	10
<b>4</b>	<b>Menu général.....</b>	<b>11</b>
4.1	Affichage du menu principal.....	11
4.2	Sous-menus du menu général.....	11
<b>5</b>	<b>Profil utilisateur.....</b>	<b>13</b>
5.1	Configurer affichage multifonctions .....	15
5.2	Configurer affectation touches .....	16
5.3	Configurer ISOBUS.....	17
5.3.1	Sélection du terminal .....	17
5.4	Configurer seuils d'alarme .....	18
5.5	Configurer la rampe de démarrage.....	19
<b>6</b>	<b>Saisir les réglages machine.....</b>	<b>20</b>
6.1	Configurer le jalonnage.....	21
6.1.1	Cadence de jalonnage .....	22
6.1.2	Tableau pour la réduction de quantité de semences lors de la création d'un jalonnage .....	25
6.2	Configurer la position de travail .....	28
6.3	Configurer source vitesse .....	29
6.4	Configurer la pression d'enterrage des socs .....	30
6.5	Configurer géométrie .....	31
6.6	Configuration de la position de l'antenne.....	36
6.7	AutoPoint.....	36
6.8	Coupler appareil Bluetooth .....	39
<b>7</b>	<b>Documentation interne.....</b>	<b>40</b>
<b>8</b>	<b>Menu Info.....</b>	<b>41</b>
<b>9</b>	<b>Menu Calibrage .....</b>	<b>42</b>
<b>10</b>	<b>Menu Produit.....</b>	<b>44</b>
10.1	Saisir le débit.....	49
10.2	Configurer le régime de la turbine .....	49
10.3	Configurer la temporisation.....	50
10.4	Configurer l'alarme de niveau de remplissage .....	55
<b>11</b>	<b>Gestion des trémies.....</b>	<b>56</b>
11.1	Effectuer une vidange du reliquat .....	57
11.2	Remplir la trémie .....	57
<b>12</b>	<b>Mise en œuvre sur le champ – Menu Travail.....</b>	<b>58</b>
12.1	Affichage dans le Menu Travail.....	59
12.2	Présélection pour les fonctions hydrauliques .....	61
12.3	Écart à l'état de consigne.....	62
12.4	Miniview dans Section Control.....	62



## Table des matières

12.5	Commuter le Section Control (commande GPS) .....	63
12.6	Traceur .....	64
12.7	Repliage du semoir .....	65
12.8	Jalonnage .....	67
12.8.1	Jalonnage automatique .....	68
12.9	Profondeur de travail du rouleau de disques .....	69
12.10	Pression d'enterrage des socs par le distributeur du tracteur.....	69
12.11	Pression d'enterrage des socs en niveaux .....	69
12.12	Relevage des socs .....	70
12.13	Dosage intégral .....	71
12.14	Modification de la quantité de consigne .....	72
12.15	Modification de la quantité de consigne en cas de trémie partagée .....	72
12.16	Fonction trou d'eau.....	73
12.17	Vue alternative pression du réservoir.....	73
12.18	Mode recording pour l'enregistrement d'une limite de champ .....	74
12.19	Tronçons .....	74
12.20	Éclairage de travail.....	75
12.21	Réglage de la profondeur KG .....	75
12.22	Enquête Affichage multifonctions.....	76
12.23	Procédure lors de l'utilisation .....	77
12.24	Conduite sur la voie publique.....	77
<b>13</b>	<b>TwinTerminal 3 .....</b>	<b>78</b>
13.1	Description de la machine .....	78
13.2	Réalisation d'un test de calibration .....	80
13.3	Vidage des restes.....	83
<b>14</b>	<b>Poignées multifonctions AUX-N .....</b>	<b>84</b>
<b>15</b>	<b>Poignée multifonctions AmaPilot+ .....</b>	<b>86</b>
<b>16</b>	<b>Problème .....</b>	<b>88</b>
16.1	Affichage sur le terminal de commande.....	88
16.2	Tableau des incidents .....	89
16.3	Défaillance des fonctions sans message d'alarme sur le terminal .....	94
16.4	Défaillance du signal de vitesse du bus ISO.....	94

# 1 Remarques destinées aux utilisateurs

---

Le présent chapitre fournit des informations concernant la manière d'exploiter cette notice d'utilisation.

## 1.1 Objet du document

---

La présente notice d'utilisation

- décrit les modalités d'utilisation et d'entretien de la machine.
- fournit des instructions importantes pour une utilisation efficace et en toute sécurité de la machine.
- fait partie intégrante de la machine et doit être conservée à proximité de celle-ci ou sur le tracteur.
- doit être conservée pour une utilisation ultérieure.

## 1.2 Indications de direction dans la notice d'utilisation

---

Toutes les indications d'emplacement dans la notice d'utilisation sont fournies par rapport au sens de la marche.

## 1.3 Conventions utilisées

---

### Consignes opératoires et réactions

---

Les actions à exécuter par l'utilisateur sont représentées sous formes de consignes opératoires numérotées. Il convient de respecter l'ordre indiqué des consignes. La réaction consécutive à l'application de la consigne opératoire correspondante est signalée, le cas échéant, par une flèche.

Exemple :

1. Consigne opératoire 1  
→ Réaction de la machine à la consigne opératoire 1
2. Consigne opératoire 2

### Enumérations

---

Les énumérations sans indication d'un ordre à respecter impérativement se présentent sous la forme d'une liste à puces (points d'énumération).

Exemple :

- Point 1
- Point 2

### Indications de position dans les illustrations

---

Les chiffres entre parenthèses renvoient aux indications de position dans les illustrations. Exemple :

- (1) Position 1

## 2 Consignes générales de sécurité

La connaissance des consignes de sécurité essentielles et des prescriptions de sécurité constitue une condition préalable fondamentale à l'utilisation en toute sécurité et au fonctionnement sans incident de la machine.



La notice d'utilisation

- doit toujours être conservée sur le lieu d'utilisation de la machine.
- doit être accessible à tout instant aux utilisateurs et au personnel d'entretien.

### 2.1 Conventions relatives aux symboles de sécurité

Les consignes de sécurité sont identifiées par le symbole triangulaire de sécurité et le terme d'avertissement qui le précède. Ce terme d'avertissement (DANGER, AVERTISSEMENT, ATTENTION) décrit l'importance du risque encouru et a la signification suivante :



#### DANGER

caractérise un danger immédiat de niveau élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves (perte de membres ou dommages à long terme).

Le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.



#### AVERTISSEMENT

caractérise un danger potentiel de niveau moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures corporelles (extrêmement graves).

Le non-respect de ces consignes peut, dans certaines circonstances, entraîner la mort ou des blessures extrêmement graves.



#### ATTENTION

caractérise un danger de faible niveau qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels d'importance réduite à moyenne.



#### IMPORTANT

caractérise une obligation d'adopter un comportement particulier ou d'effectuer une action spécifique pour l'utilisation correcte de la machine.

Le non-respect de ces consignes peut être source de dysfonctionnements sur la machine ou d'incidents dans son environnement.



#### REMARQUE

caractérise des conseils d'utilisation et des informations particulièrement utiles.

Ces conseils vous aident à utiliser au mieux toutes les fonctions de la machine.

### 3 Description logiciel commande de machine

Le logiciel ISOBUS et un terminal ISOBUS permettent de commander, utiliser et surveiller les machines AMAZONE de manière confortable.

Le logiciel ISOBUS fonctionne avec les semoirs AMAZONE suivants

- Cirrus 03
- Cayena
- Condor
- Citan
- XTender
- AD-P
- Primera DMC

Une fois le terminal ISOBUS activé lorsque l'ordinateur machine est raccordé, le menu général apparaît.

#### Réglages

Les réglages peuvent être effectués via les sous-menus du menu général.

#### Utilisation

Le logiciel ISOBUS régule la quantité épandue en fonction de la vitesse d'avancement.

Pendant le travail, le menu Travail affiche toutes les données de travail et permet, en fonction de l'équipement de la machine, de la commander à partir du menu Travail.

#### 3.1 Version logicielle

La présente notice d'utilisation est pertinente à partir des versions logicielles suivantes :

Ordi. de base                      NW262-F



Si un composant (ordinateur / distributeur) ne dispose pas du logiciel actuel, une remarque s'affiche.

Le travail avec la machine est encore possible provisoirement.

→ Effectuer rapidement une mise à jour du logiciel concerné.

#### 3.2 Structure du guidage par menu



**Champs de fonction avec un fond blanc**

→ Pour exécuter des fonctions



**Champs de fonction avec un fond coloré**

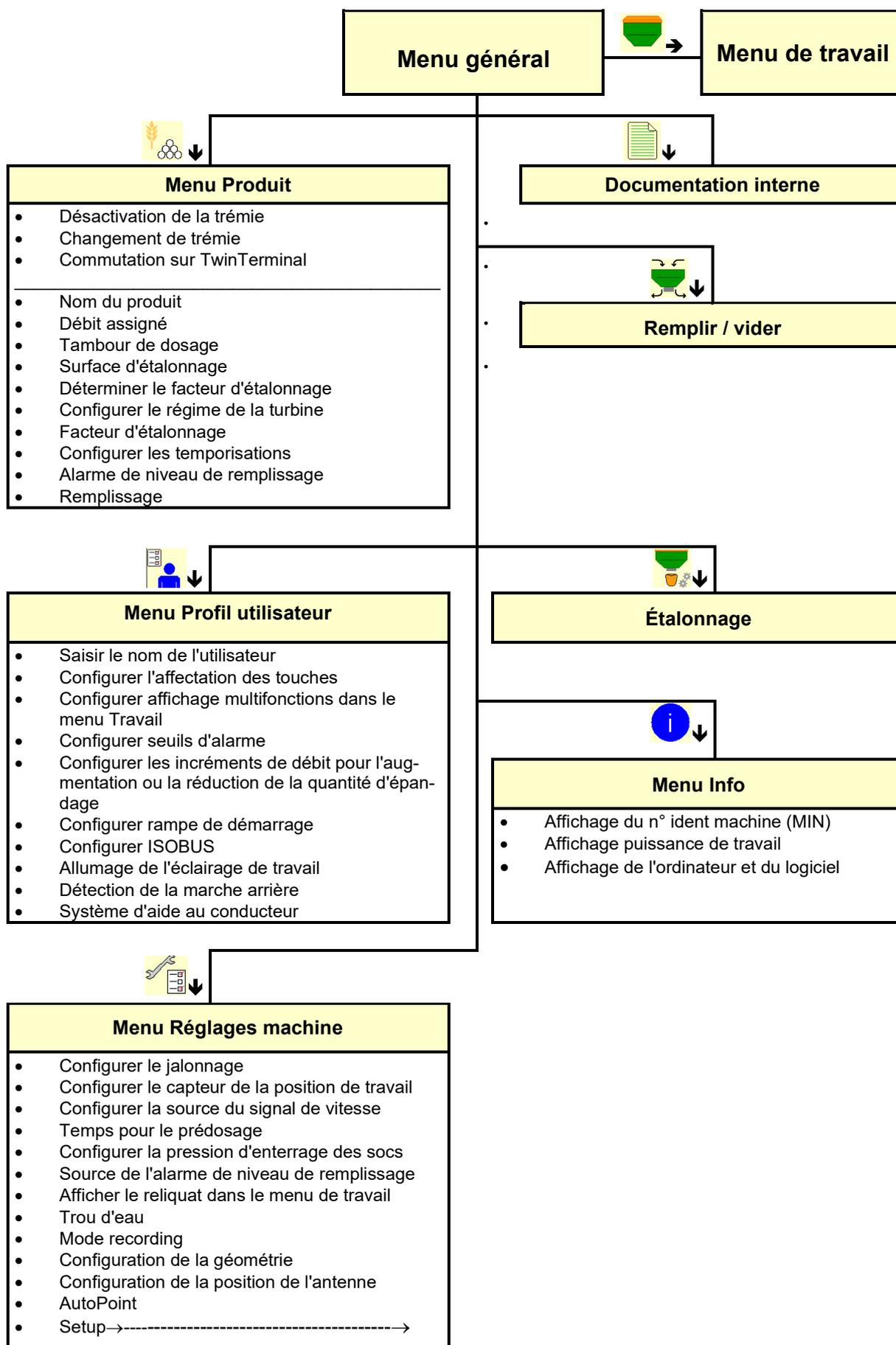
- Vers le guidage par menu



-  Retour dans le menu supérieur

-  Faire défiler le menu

### 3.3 Hiérarchie du logiciel ISOBUS



## 4 Menu général

### 4.1 Affichage du menu principal

- (1) Affichage et réglages
- (2) Zones de fonction pour les sous-menus

- Machine réglée
- 
- Vitesse de travail minimale et maximale
- 
- Débit pour
    - Trémie 1
    - autres trémies (option)
- possibilité de modification ici aussi. Les valeurs sont appliquées dans le menu produit

	indique qu'une mission externe a démarré.
<b>désactivé</b>	indique que la trémie est désactivée.

1	2								
 Cirrus	 								
Bande de vitesse min 8,0km/h      max 13,0km/h	 								
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">Trémie 1</td> <td style="width: 50%; text-align: right;"><b>désactivé</b></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">  Céréales 1                             </td> <td style="text-align: right;"> <input type="text"/> Kg/ha                             </td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Trémie 2</td> <td style="text-align: right;">Céréales 2</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">   </td> <td style="text-align: right;"> <input type="text"/> Kg/ha                             </td> </tr> </table>	Trémie 1	<b>désactivé</b>	 Céréales 1	<input type="text"/> Kg/ha	Trémie 2	Céréales 2	 	<input type="text"/> Kg/ha	 
Trémie 1	<b>désactivé</b>								
 Céréales 1	<input type="text"/> Kg/ha								
Trémie 2	Céréales 2								
 	<input type="text"/> Kg/ha								
	 								

### 4.2 Sous-menus du menu général

#### Menus pour le travail avec la machine

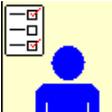
-  Menu de travail
  - Affichage et commande pendant le travail
-  Gestion des trémies
  - Remplir/vider la trémie
-  Déterminer le facteur de calibrage (aussi dans le menu Produits)

### Menus pour les réglages, informations relatives à la machine et la semence

---

-  Menu Produits
  - o Réglages pour la semence
-  Menu Profil utilisateur
  - o Chaque utilisateur peut enregistrer un profil personnel avec des réglages pour le terminal et la machine.
-  Menu Réglages machine
  - o Saisie de données spécifiques à la machine ou individuelles.
  - o Modifier le setup de la machine (mot de passe nécessaire)
-  Menu Documentation (en tant qu'alternative simple au Task Controller)
  - o Sauvegarde des surfaces, temps, quantités.
  - o Les données déterminées de jusqu'à 20 documentations sont sauvegardées.
-  Menu Info
  - o Versions du logiciel et surface traitée

## 5 Profil utilisateur

Sélectionner **Profil utilisateur** dans le menu principal !

- Saisir le nom de l'utilisateur
- Configurer l'affichage multifonctions dans le menu Travail (voir page 15)
- Configurer l'affectation des touches (voir page 16)
- Configurer ISOBUS (voir page 17)
- Configurer les seuils d'alarme (voir page 19)
- Saisir les incréments de débit pour l'augmentation ou la réduction de la quantité d'épandage
- Configurer la rampe de démarrage (voir page 19)
- L'activation de l'éclairage de travail peut être commandée manuellement ou par le TECU.
  - o  TECU active l'éclairage de travail dès que l'éclairage de travail du tracteur est allumé. La commutation manuelle est encore possible.
  - o  Activer manuellement l'éclairage de travail.
- Détection de marche arrière
  - o  (oui) En marche arrière, le dosage et la commutation du jalonnage sont interrompus (signal ISOBUS doit être présent).
  - o  (non)
- Système d'aide au conducteur
  - o  (oui) Afficher un message lorsque la vitesse de déplacement en tournière a été fortement modifiée de manière à ce qu'une erreur de semis se produise.
  - o  (non) pas de message

Profil utilisateur





Configurer affichage multi-fonctions



Config. affectation touches



Configurer ISOBUS



Configurer le seuil d'alarme



Incrém. débit  %



Rampe de démarrage configuration



Éclairage de travail par TECU



Détection de marche arrière



Système d'aide au conducteur

## Profil utilisateur



### Utilisateur : changer, créer, supprimer

#### Changer utilisateur :

1. Sélectionner l'utilisateur.
2. Confirmer la sélection.

#### Créer un nouvel utilisateur :



1. Créer nouvel utilisateur.
2. Sélectionner l'utilisateur.
3. Confirmer la sélection.
4. Saisir le nom.

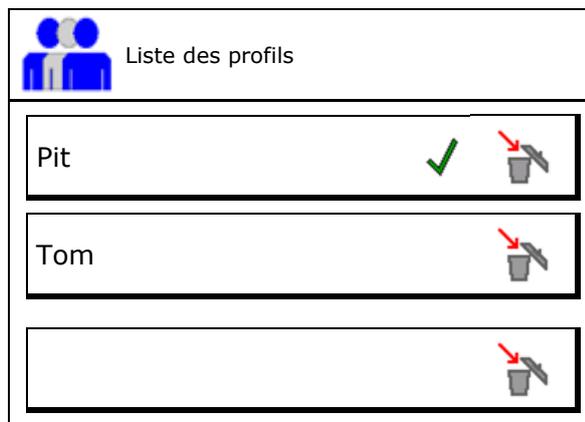


Après le changement d'utilisateur, il faut redémarrer le terminal

#### Supprimer utilisateur :



Sélectionner le symbole et confirmer.



En cas d'utilisation d'une poignée multifonctions AUX-N, l'affectation des touches définie librement de la poignée multifonctions est enregistrée avec l'utilisateur correspondant.

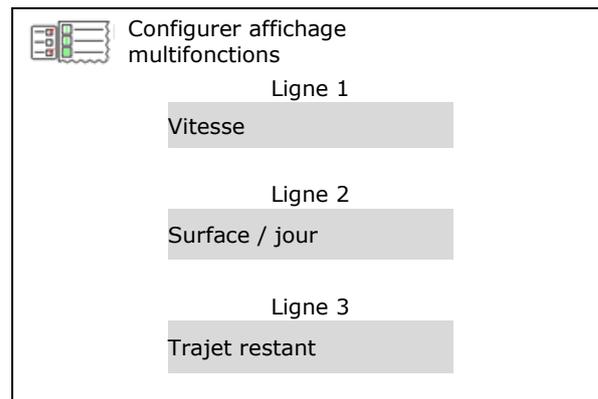
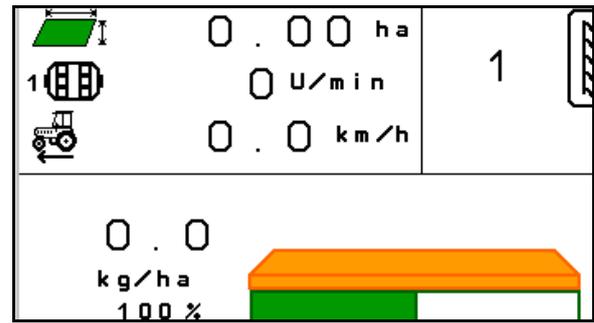
Chaque profil d'utilisateur nécessite une affectation des touches.

Effectuer l'affectation des touches sur l'UT.

## 5.1 Configurer affichage multifonctions

Dans les trois lignes de données du menu Travail, des données différentes peuvent être affichées.

- (1) Vitesse actuelle
- (2) Surface traitée par jour
- (3) Quantité par jour
- (4) Surface restant
- (5) Trajet restant
- (6) Compteur de distance parcourue
- (7) Régime doseur 1
- (8) Régime doseur 2
- (9) Régime doseur 3
- (10) Régime doseur 4
- (11) Valeur assignée doseur 1
- (12) Valeur assignée doseur 2
- (13) Valeur assignée doseur 3
- (14) Valeur assignée doseur 4
- (15) Pression trémie 1
- (16) Pression trémie 2
- (17) Trajet restant
- (18) Régime réel turbine 1
- (19) Régime réel turbine 2
- (19) Reliquat trémie 1
- (20) Reliquat trémie 2
- (21) Reliquat trémie 3
- (22) Reliquat trémie 4

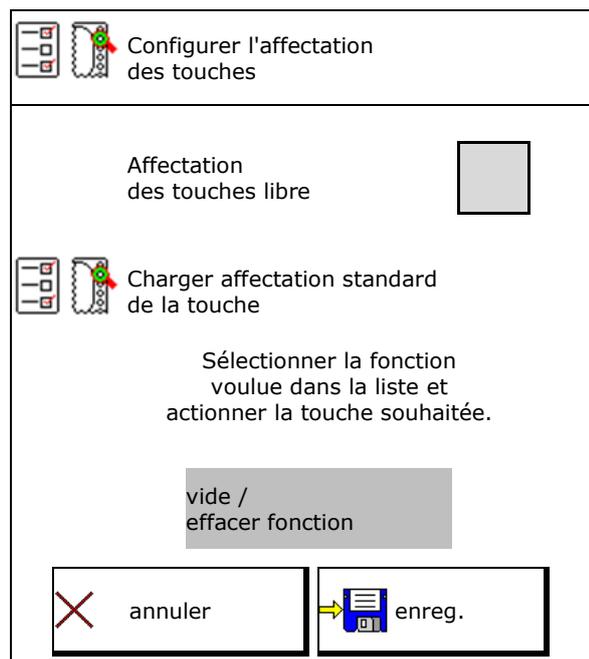


## 5.2 Configurer affectation touches

Les champs fonctionnels du menu de travail peuvent être affectés librement ici.

- Affectation des touches libres
  - Affectation des touches sélectionnable librement
  - Affectation standard des touches
- Charger affectation standard de la touche
- Affectation libre de la touche

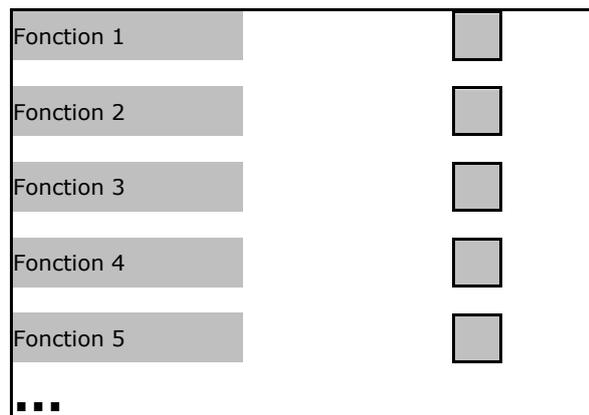
Appelez la liste des fonctions



Effectuer l'affectation des touches:

1. Appelez la liste des fonctions.
- Les fonctions déjà sélectionnées ont un fond gris.
2. Sélectionnez la fonction.
3. Sélectionner la page sur laquelle la fonction doit être enregistrée dans le menu de travail.
4. Actionnez la touche / touche de fonction afin d'associer la fonction à la touche / touche de fonction.
5. Affecter toutes les fonctions au choix de cette manière.
6.  Enregistrer le réglage ou  annuler.

Liste des fonctions:



-  Champ sans fonction

## 5.3 Configurer ISOBUS

- Sélection du terminal (voir page17)
- Documentation
  - TaskController, gestion des missions activée  
→ les ordinateurs machine communiquent avec le Task Controller du terminal
  - uniquement documentation interne à la machine
- Description d'appareil du semoir
  - Multi Bin (plusieurs trémies)
  - Multi Boom (plusieurs unités de semis)
- Section Control commutation manuelle/automatique
  - dans le menu GPS  
Le Section Control est commuté dans le menu GPS.
  - dans le menu Travail (réglage recommandé)  
Section Control est commuté dans le menu de travail du logiciel de la machine.



**ISO** Configurer ISOBUS

1

2

Sélection terminal



Documentation



Description d'appareil du semoir



Commuter le Section Control manuellement/automatiquement

### 5.3.1 Sélection du terminal

Si plusieurs terminaux sont raccordés à l'ISOBUS

- Sélectionner le terminal pour la commande de la machine dans la liste des terminaux.
  - 01 Amazone
  - 02 Autre fournisseur
- Sélectionner le terminal pour la documentation dans la liste des terminaux
  - 01 Amazone
  - 02 Autre fournisseur

Sélection terminal



Terminal pour commander la machine

---



Terminal pour documentation et Section Control



interromp



changer



La connexion au terminal UT peut durer jusqu'à 40 secondes.

Si le terminal saisi n'a pas été trouvé après ce laps de temps, la machine se connecte à un autre terminal.

## 5.4 Configurer seuils d'alarme

- Saisir le seuil d'alarme pour le régime de la turbine en %.
- Un signal retentit pendant le travail lorsque la limite d'alarme est dépassée vers le bas.
- Valeur standard : 15 %
- Saisir la pression de l'air minimale dans la trémie.
- Saisir la pression de l'air maximale dans la trémie.
- En dehors de la plage de pression saisie, un avertissement est émis.

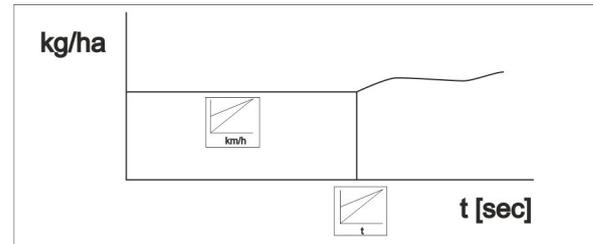
 Configurer seuils d'alarme	
	Seuil d'alarme de la turbine <input type="text"/> %
	Pression min. <input type="text"/> mbar
	Pression max. <input type="text"/> mbar

## 5.5 Configurer la rampe de démarrage

La rampe de démarrage prévient tout sous-dosage lors du démarrage.

Au début du travail, le dosage est effectué jusqu'à l'écoulement du temps indiqué selon la vitesse de départ simulée. La régulation du débit en fonction de la vitesse prend ensuite le relais.

Lorsque la vitesse saisie est atteinte ou que la vitesse simulée est dépassée, la régulation de la quantité commence.



- Vitesse prévue, vitesse de travail en km/h.  
Valeur standard : 12 km/h
- Rampe démarrage marche / arrêt
  - marche
  - arrêt
- Vitesse de démarrage de la rampe en % de la vitesse prévue à laquelle le dosage démarre.  
Valeur standard : 50 %
- Temps nécessaire pour atteindre réellement la vitesse simulée en secondes.  
Valeur standard : 5 s

	Configurer rampe démarr.		
	Vitesse prévue	<input type="text"/>	km/h
	Rampe démar	<input type="text"/>	
	Vitesse de démarrage des rampes	<input type="text"/>	%
	Durée de la rampe de démarrage	<input type="text"/>	s

## 6 Saisir les réglages machine

Sélectionner **Réglages machine** dans le menu principal.

<ul style="list-style-type: none"> <li>• Configurer le jalonnage (voir page 21)</li> <li>• Configurer le capteur de position de travail (voir page 28)</li> <li>• Configurer la source du signal vitesse (voir page 29)</li> <li>• Temps pour le pré-dosage Valeur standard : 3 s</li> <li>• Configurer la pression d'enterrage des socs (voir page 55)</li> <li>• Afficher le reliquat dans le menu de travail               <ul style="list-style-type: none"> <li>o <input checked="" type="checkbox"/> marche</li> <li>o <input type="checkbox"/> arrêt</li> </ul> </li> <li>• Sélection possible dans le menu de travail marche/arrêt de la fonction trou d'eau               <ul style="list-style-type: none"> <li>o <input checked="" type="checkbox"/> marche</li> <li>o <input type="checkbox"/> arrêt</li> </ul> </li> <li>• Mode recording pour l'enregistrement de la limite de champs marche/arrêt               <ul style="list-style-type: none"> <li>o <input checked="" type="checkbox"/> marche (champs de la fonction pour le recording s'affiche dans le menu de travail)</li> <li>o <input type="checkbox"/> arrêt</li> </ul> </li> <li>• Configurer la géométrie (voir page 31)</li> <li>• Configurer la position de l'antenne (voir page 36)</li> <li>• Configuration AutoPoint (voir page 21)</li> <li>• Coupler l'appareil Bluetooth (voir page 39)</li> <li>• Appeler le menu Setup (uniquement pour SAV)</li> </ul>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">  Réglages machine         </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">  Configurer le jalonnage         </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">  Configurer le capteur de position de travail         </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">  Configurer source vitesse         </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">  Temps pour le pré-dosage <span style="float: right;">s</span> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">  Configurer la pression d'enterrage des socs         </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">  Affichage du reliquat dans le menu de travail <span style="float: right;">%</span> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;"> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">  Configurer géométrie         </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">  Configurer la position de l'antenne         </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">  AutoPoint         </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">  Coupler appareil Bluetooth         </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">  Setup         </div>
---	--

## 6.1 Configurer le jalonnage

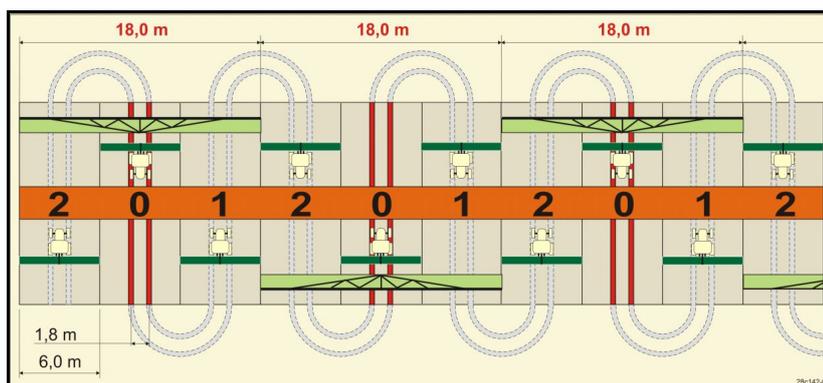
- Saisir la cadence de jalonnage voir page 22
  - Saisir la réduction du débit lors de la création d'un jalonnage
  - Jalonnage séquentiel
    - o  oui
    - o  non
  - Saisir la longueur du parcours ensemené
  - Saisir la longueur du parcours sans semis
- 
- La poursuite du jalonnage se fait par :
    - o la position de travail
    - o Traceurs
 Commuter le jalonnage automatiquement via GPS (voir page 68).
    - o le terminal CCI
    - o ISOBUS
  - Saisir la durée jusqu'à la reprise du jalonnage

Configurer le jalonnage	
	Cadence de jalonnage <input type="text"/>
	Réduction du débit lors du jalonnage <input type="text"/>
	Jalonnage séquentiel <input type="checkbox"/>
	Parcours ensemené <input type="text"/>
	Parcours non ensemené <input type="text"/>
	Source pour la reprise du jalonnage <input type="text"/>
	Durée jusqu'à la reprise du jalonnage <input type="text"/> s

### 6.1.1 Cadence de jalonnage

Exemple commutation de voie de jalonnage simple, jalonnage standard

Compteur de jalonnages :



Cadences de jalonnage particulières

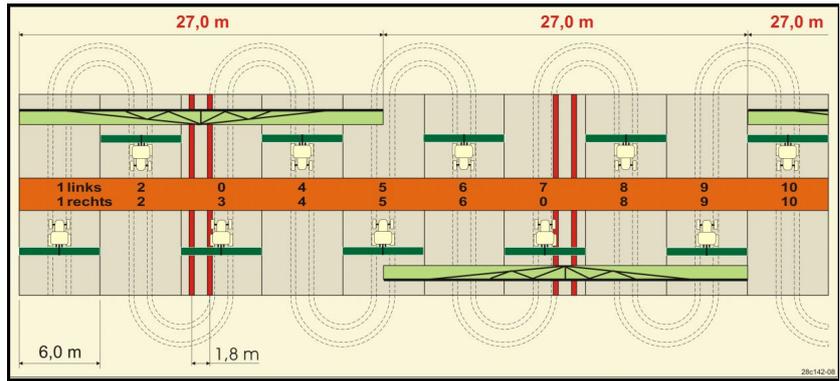
- 0 – jalonnage continu
- 1 - jalonnage altern
- 15 – aucun jalonnage

Commutation de voie de jalonnage simple

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	20	21	22	23	26	32	35		
Compteur de jalonnages	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
	1	0	1	1	1	1	1	1	1	2	0	1	1	1	La commutation 15 ne crée pas de jalonnage.	1	1	1	0	0	0	1	0	1		
		1	2	2	2	2	2	2	2	3	3	2	2	2		2	2	2	1	1	1	2	1	2	2	
		2		3	3	3	3	3	3	0	4	3	3	3		3	3	3	3	2	2	2	3	2	3	3
					4	4	4	4	4	5	5	4	4	4		4	4	4	4	3	3	3	4	3	4	4
						5	5	5	5	6	6	5	5	5		5	5	5	5	4	4	4	5	4	5	5
							6	6	6	0	7	6	6	6		6	6	6	6		5	5	6	5	6	6
								7	7	8	8	7	7	7		7	7	7	7	7	6	6	7	6	7	7
									8	9	0	8	8	8		8	8	8	8	8		7	8	7	8	8
										10	10	9	9	9		9	9	9	9	9			8	9	8	9
												10	10	10		10	10	10	10	10				10	9	10
													11	11		11	11	11	11	11					10	11
														12		12	12	12	12	12						12
																13	13	13	13	13						13
																	14	14	14	14	14					14
																		15	15	15	15	15				
																		16	16	16	16	16	16	16	16	

Exemple commutation de voie de jalonnage double,  
2 distributeurs de semence requis

Compteur de jalonnages gauche :  
Compteur de jalonnages droit :



Commutation de voie de jalonnage double																								
Compteur de jalonnages	18 à gauche	18 à droite	19 à gauche	19 à droite	24 à gauche	24 à droite	25 à gauche	25 à droite	27 à gauche	27 à droite	28 à gauche	28 à droite	29 à gauche	29 à droite	30 à gauche	30 à droite	31 à gauche	31 à droite	33 à gauche	33 à droite	34 à gauche	34 à droite	36 à gauche	36 à droite
	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
2	2	2	2	2	2	0	2	0	2	0	2	2	2	0	0	2	2	2	2	2	2	2	2	2
0	3	3	0	3	3	3	3	3	3	3	0	3			3	3	0	3	3	3	3	3	3	0
4	4	4	4	4	0	4	4	4	4	4	0	4			4	4	4	4	4	4	4	4	4	4
5	5	5	5	5	5	5	5	5	0	5	5	5			5	0			0	5	5	5	5	5
6	6	6	6	6	6	0	6	0	6	0	6	0			6	6			6	6	0	6	6	6
7	0	0	7	0	7	7	7	7	7	7									7	7	7	7	0	7
8	8	8	8	8	8	8	8	8	8	8									8	8	8	8	0	8
9	9	9	9	9	9	0	0	9	9	0									9	9	9	9	9	9
10	10	10	10	10	10	10	10	10	10	10									10	0	10	10	10	10
11	11	11	11			11	11														0	11	11	11
12	0	0	12			12	12														12	12	12	0
13	13	13	13			13	0														13	13	13	13
14	14	14	14			14	14														14	14	14	14
15	15	15	15																		15	15		
0	16	16	0																		16	16		
17	17	17	17																		17	0		
18	18	18	18																		18	18		
																					19	19		
																					20	20		
																					21	21		
																					22	0		



### 6.1.2 Tableau pour la réduction de quantité de semences lors de la création d'un jalonnage

Calcul de la réduction du débit de semis comme suit :

$$\begin{array}{|c|} \hline \begin{array}{c} \img alt="Icon of a seed distributor with a wheat stalk and a percentage sign" data-bbox="285 168 345 215"/> \\ \hline 100 \times \text{nombre de tuyaux de jalonnage} \\ \hline = \frac{\quad}{\quad} \\ \hline \text{Nombre de socs distributeurs} \end{array} \\ \hline \end{array}$$

Largeur de travail	Nombre de socs distributeurs	Nombre de tuyaux de jalonnage	 Réduction en pourcentage recommandée de la quantité de semences lors de la création d'un jalonnage
3,0 m	18	4	22%
	18	6	33%
	18	8	44%
	20	4	20%
	20	6	30%
	20	8	40%
	20	10	50%
	24	4	17%
	24	6	25%
	24	8	33%
	24	10	42%
	24	12	50%
3,43 m / 3,5 m	21	4	19%
	21	6	29%
	21	8	38%
	21	10	48%
	24	4	17%
	24	6	25%
	24	8	33%
	24	10	42%
	24	12	50%
	28	4	14%
	28	6	21%
	28	8	29%
	28	10	36%
	28	12	43%

Largeur de travail	Nombre de socs distributeurs	Nombre de tuyaux de jalonnage	 Réduction en pourcentage recommandée de la quantité de semences lors de la création d'un jalonnage
4,0 m	24	4	17%
	24	6	25%
	24	8	33%
	24	10	42%
	24	12	50%
	26	4	15%
	26	6	23%
	26	8	31%
	26	10	38%
	26	12	46%
	32	4	13%
	32	6	19%
	32	8	25%
4,5	27	4	15%
	27	6	22%
	27	8	30%
	36	4	11%
	36	6	17%
	36	8	22%
5,0 m	40	4	10%
	40	6	15%
	40	8	20%
6,0 m	36	4	11%
	36	6	16%
	36	8	22%
	36	10	28%
	36	12	33%
	48	4	8%
	48	6	12%
	48	8	17%
	48	10	21%
	48	12	25%

Largeur de travail	Nombre de socs distributeurs	Nombre de tuyaux de jalonnage	 Réduction en pourcentage recommandée de la quantité de semences lors de la création d'un jalonnage
8,0 m	64	4	6%
	64	6	9%
	64	8	12%
9,0 m	72	4	6%
	72	6	8%
	72	8	11%
12,0 m	36	4	11%
	36	6	17%
	48	4	8%
	48	6	13%
	72	4	6%
	72	6	8%
	72	8	11%
	72	10	14%
	96	4	4%
	96	6	6%
	96	8	8%
	96	10	10%
15,0 m	48	4	8%
	48	6	13%
	60	4	7%
	60	6	10%
	90	4	4%
	90	6	7%
	90	8	9%
	90	10	11%



Sur les machines avec retour de débit de grains : régler la réduction du débit de grains à 0 %.

## 6.2 Configurer la position de travail

- Source
  - Capteur (machine) en Volt
  - Hauteur de levée ISOBUS en %
  - Hauteur de levée ISOBUS numérique
- Apprentissage des points de commutation (voir page 28)
- Modification des points de commutation (voir page 28)

	Configurer le capteur de la position de travail
	Source Capteur de la position de travail
	Plage de valeurs enregistrée 0.50 -4.50 V
	Apprendre valeurs limites
	Changer points comm.

### Apprendre valeurs limites

Lors de l'apprentissage des points de commutation, une hauteur de relevage de la machine est attribuée à un point de commutation via le capteur de la position de travail.

1. Abaisser totalement la machine.
2. > continuer
3. Relever totalement la machine.
4. Enregistrer les valeurs déterminées.



Cirrus avec TwinTec : effectuer après chaque réglage de la profondeur de travail.

	Apprendre valeurs limites	1/6
	Veuillez abaisser totalement la machine	
	Valeur actuelle	0.00 V
	interromp	
		continuer

### Changer points comm.

- Point de commutation du doseur arrêté
- Point de commutation du doseur en marche
- Point de commutation réglage de tournière (option)
- Point de commutation position de déploiement (option)

	Changer points comm.	
	Point de commutation arrêt dosage	%
	Point de commutation mise en marche dosage	%
	Point de commutation de tournière	%
	Point de commutation position de déploiement	%

### 6.3 Configurer source vitesse



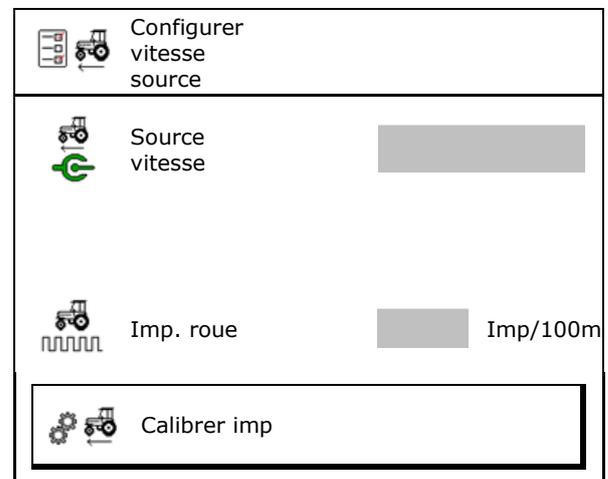
L'ordinateur machine a besoin d'un signal de vitesse pour une régulation correcte du débit.

Différentes sources pour l'entrée du signal de la vitesse de déplacement peuvent être choisies.

- Le signal de vitesse peut être mis à disposition par l'ISOBUS.
- Le signal de vitesse peut être calculé à partir des impulsions par 100 m.
- Le signal de vitesse est simulé par la saisie d'une vitesse (par ex. lors de la défaillance du signal de vitesse du tracteur).

La saisie d'une vitesse simulée permet l'utilisation après la défaillance du signal de vitesse.

- Choisir la source du signal de vitesse.
  - o Radar (ISOBUS)
  - o Roue (ISOBUS)
  - o Satellite (NMEA 2000)
  - o Satellite (J1939)
  - o Radar (machine)
  - o simulée
    - Respecter plus tard absolument la vitesse de déplacement saisie
    - Si une autre source de vitesse est détectée, la vitesse simulée est automatiquement désactivée.



Contrôlez la précision de la source de vitesse utilisée

- Les sources de vitesse imprécises peuvent provoquer des erreurs de semis.
- Entrer les impulsions par 100 m.  
Valeur standard : 9700 (pour capteur radar)
- ou
- Déterminer les impulsions par 100 m.

## Saisir les réglages machine

### Déterminer la vitesse à partir des impulsions de roue par 100 m sur la machine



Vous devez déterminer les impulsions de roue par 100 m dans les conditions d'utilisation prédominantes en position de travail.

1. Tracer un parcours test d'exactly 100 m sur le champ.
  2. Marquer le début et la fin du parcours de test.
  3. > continuer
  4. Amener tracteur en pos départ.
  5. > continuer
  6. Parcourir le parcours test exactement du début à la fin.
- Le nombre d'impulsions cumulé s'affiche à l'écran.
7. Arrêtez-vous exactement à la fin du parcours.
  8. → enregistrer

	Calibrer imp	1/4
	Mesurer précisément le parcours suivant	100 m
	Impulsion induite	0
		500
annuler		continuer

## 6.4 Configurer la pression d'enterrage des socs

La pression d'enterrage se règle par niveau. L'augmentation du débit de semence peut être choisie en conséquence.

- Augmentation de la quantité de semence à partir du niveau de pression d'enterrage 0 à 10. (Valeur standard 5)
- Augmentation de la quantité de semence par niveau de pression d'enterrage en %. (Valeur standard 10 %)
- Pression minimal d'enterrage des socs (valeur standard 0)
- Pression maximale d'enterrage des soc (valeur standard 10)
- Commander le réglage de la pression d'enterrage des socs avec Task Controller.
  - o  oui
  - o  non
- Attribuer la valeur initiale de 100 % du Task Controller à un niveau de pression d'enterrage des socs. (Valeur standard 5)

	Configurer la pression d'enterrage des socs	
	Augmentation de la quantité de semence à partir du niveau	<input type="text"/>
	Augmentation du débit de semence par niveau	<input type="text"/> %
	Pression minimale d'enterrage des socs	<input type="text"/>
	Pression maximale d'enterrage des socs	<input type="text"/>
	Pression soc via Task Controller	<input type="text"/>
	Valeur initiale 100% correspond niveau	<input type="text"/>

## 6.5 Configurer géométrie

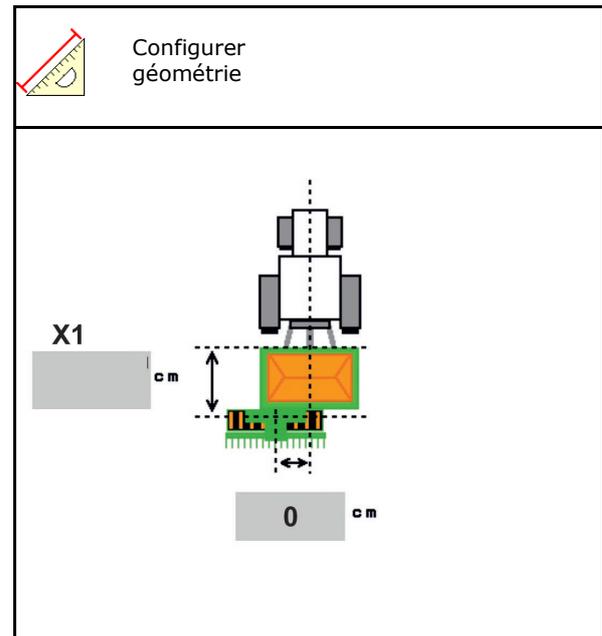
- Les données sont préremplies en fonction de la machine et ne doivent, en règle générale, pas être modifiées.
- Les données géométriques doivent concorder avec les dimensions réelles de la machine.



Décalage latéral - machine gauche : saisir valeur négative

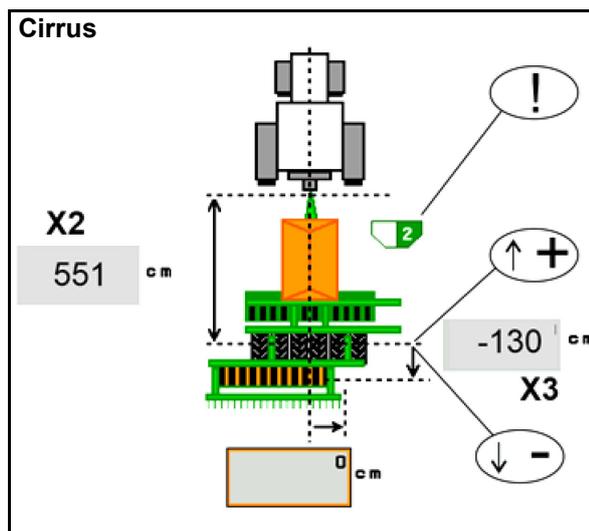
### Données géométriques pour la machine portée

Machine		X1 [cm]	
		min	max
AD-P	303 Special WS	224	236
	303 Special RoteC	210	221
	353 Special	224	236
	403 Special	210	221
	303 Super RoteC	205	209
	303 Super RoteC+	217	221
	403 Super RoteC	205	209
	403 Super RoteC+	217	221



Données géométriques pour machines tractées

Machine		X2 [cm]		X3 [cm]
		min	max	
Cirrus	3003	442	552	-130
	3003 compact	442	552	
	3503	442	552	
	4003	529	629	
	4003-2	551	611	
	6003 -2	551	611	
	4003-3 / 6003-2 + T-Pack In	591	611	

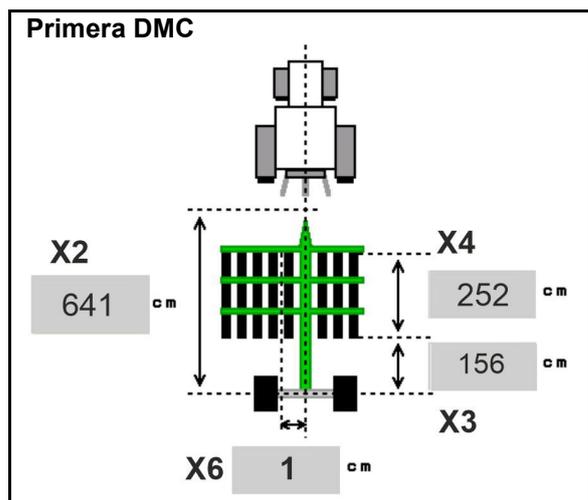


- Multiboom : les valeurs peuvent être saisies séparément pour chaque trémie.

→ Sélectionner préalablement la trémie :



- Valeurs X3 positives devant l'essieu, et négatives derrière l'essieu.



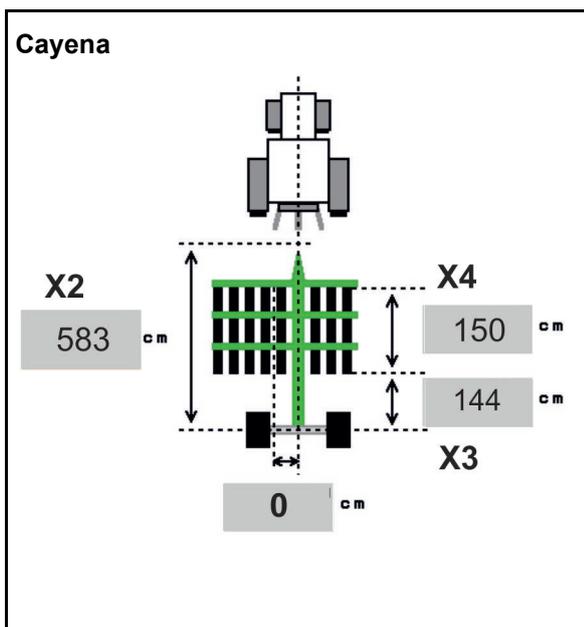
Maschine	Intervalle entre rangs [cm]	X2 [cm]	X3 [cm]	X4 [cm]	X6 [cm]
DMC 3000 / DMC 4500 / DMC 6000-2 / DMC 9000-2	18,75	641	156	252	1
DMC 6000-2 / DMC 9000-2	25			224	-8
GD501 (DMC 3000 - DMC 9000-2)	18,75 / 25		-155	0	0
DMC 9000-2C Super	18,75	729	194	252	1
	25			224	-8
DMC 9001-2C	18,75	805	270	252	1
	25			224	-8
DMC 12000-2C	18,75	806	194	252	1
	25			224	-8
DMC 12001-2C	18,75	885	270	252	1
	25			224	-8

## Saisir les réglages machine

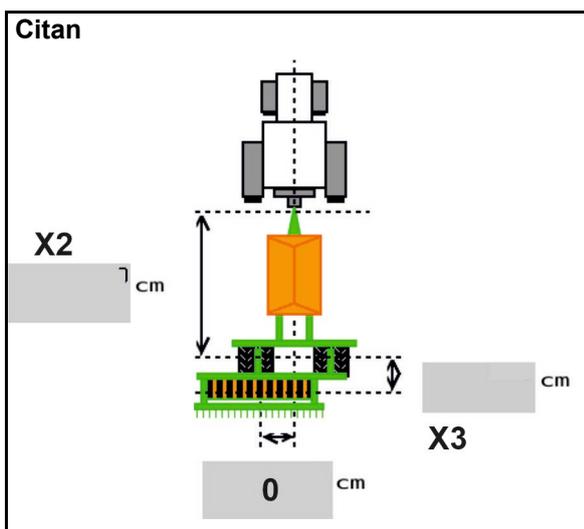
Machine	X2 [cm]	X3 [cm]	X4 [cm]
<b>Cayena</b> 6001 /6001-C	583	144	150



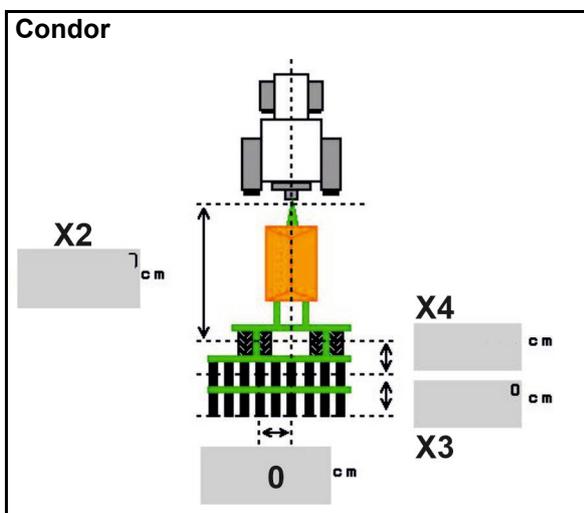
Sur les machines avec timon télescopique, les valeurs doivent être modifiées en fonction de la position réelle du timon.



Machine	X2 [cm]	X3 [cm]
<b>Citan 12001</b>	771	157
<b>Citan 15001</b>	921	157



Machine	X2 [cm]	X3 [cm]	X4 [cm]
<b>Condor 12001</b>	771	249	170
<b>Condor 15001</b>	921	249	170



Données géométriques pour Xtender (HB)

- Sélectionner l'outil de préparation du sol :
  - o Cenius
  - o Catros (TS)
  - o Catros (TX)
  - o Certos
  - o Autres

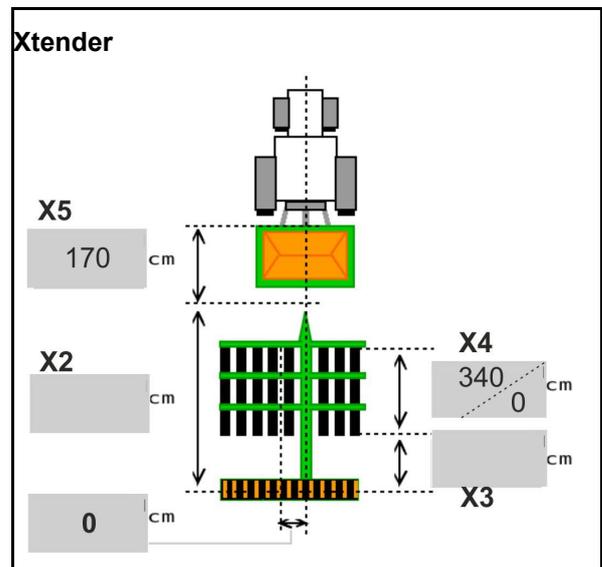
Machine	X5[cm]		
HB	170		
	X2 [cm]	X3 [cm]	X4 [cm]
Cenius (engrais)	890	150	340
Cenius (semence)	890	45	0
Catros (TS)	400	20	0
Catros (TX)	660	60	0
Certos	750	70	0
Divers	400	50	0

Configurer géométrie

Outil de préparation du sol

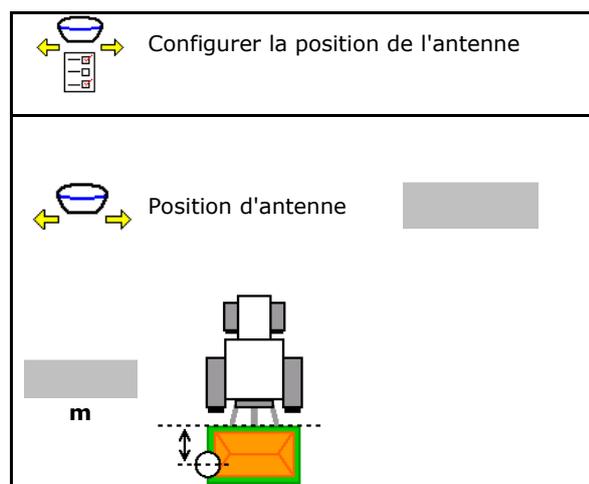
Largeur de travail  m

Dimension détaillée



## 6.6 Configuration de la position de l'antenne

- Saisir l'emplacement de montage de l'antenne GPS
  - o Tracteur
  - o Machine
- Saisir la distance de l'antenne GPS par rapport au point d'accouplement (en cas de montage sur la machine)



## 6.7 AutoPoint

AutoPoint détermine à l'aide d'un capteur sur le soc le temps que la semence met depuis la mise en marche du doseur jusqu'au soc.

Ceci permet de calculer les temporisations optimales pour la mise en marche et à l'arrêt du doseur en tournière (voir page 50).

Pour la fonction du système, il faut toujours rouler à vitesse constante dans et hors de la tournière.



### Avant le semis

- Valeurs standards saisies pour les temporisations dans le menu produit (voir page 50).
- Régler correctement la géométrie
- Activer Section Control dans le terminal.



### Pendant le semis

- Contrôler la plausibilité des temporisations.
- Contrôler le résultat du semis sur la tournière (3 fois à l'entrée et à la sortie) !
- Garder une vitesse d'avancement constante en tournière.
- Garder un régime de turbine constant.

- Activer/désactiver AutoPoint
  - o  Transmettre les durées automatiquement au menu Produit et à Section Control
  - o  Les durées ne sont pas transmises. La saisie manuelle des temps de mise en marche et d'arrêt dans le menu produit est possible.
- Activer/désactiver les remarques (Mini-View)
  - o  oui
    - Remarque apparaît avec le nouveau temps de marche ou d'arrêt à chaque nouvelle valeur de mesure qui se trouve en dehors du seuil de tolérance de l'ancienne valeur.
    - Le nouveau temps de marche ou d'arrêt peut être saisi manuellement.
  - o  non
    - N'afficher aucune remarque

Affichage de l'optimisation d'activation / désactivation →

Affichage du nombre de mesures →

Affichage des valeurs envoyées en dernier →

- o  Les valeurs de l'optimisation d'activation et de désactivation sont déterminées lors de l'optimisation du point de commutation (menu Produit, Temporisations). Elles servent à optimiser les temps de commutation pour éviter les erreurs de semis.
  - o  Remettre la valeur pour l'optimisation d'activation et de désactivation à 0 ms.
  - Effectuer un test de compatibilité (voir ci-dessous)
- Contrôle du terminal

 AutoPoint

 Transmettre les durées automatiquement

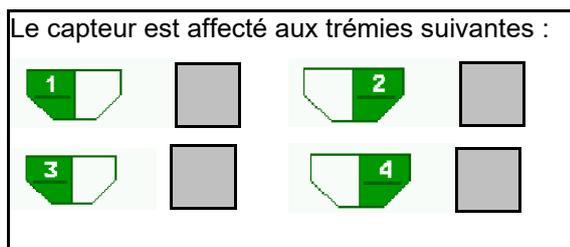
 Remarque activée

Optimisation d'activation 0 ms  
 Optimisation de désactivation 0 ms  
Valeurs de mesure : 0  
 Compt. 0  
 Temps de marche 0 ms  
 Temps d'arrêt 0 ms

 Test de compatibilité

## Saisir les réglages machine

- Pour une trémie divisée : affecter le capteur Auto-Point à la trémie correspondante.
  - o  (Oui, capteur affecté)
  - o  (Non, aucun capteur affecté)
 → Possible uniquement avec réglage Multiboom.



## Test de compatibilité



Le test de compatibilité permet de contrôler si le terminal de commande est compatible avec le système AutoPoint.

Le test de compatibilité envoie 2 temps générés au hasard au terminal de commande.

Les valeurs envoyées s'affichent et doivent être contrôlées dans le menu Section Control du terminal concerné.

Affichage du test de compatibilité→



Confirmer le contrôle.

Test de compatibilité

De nouveaux temps ont été envoyés au terminal. Si les valeurs affichées en bas ne correspondent pas, il n'y a pas de transmission automatique des temps de marche et d'arrêt. Veuillez vérifier les temps.

Temps de marche	1111 ms
Temps d'arrêt	2222 ms

Terminé

Exemple de contrôle après le test de compatibilité sur AMATRON3→GPS-Switch→ Réglages.

Temps de marche→

Temps d'arrêt→



En cas de transmission automatique des durées, elles sont envoyées au terminal et analysées.

Observer ici le comportement du Section Control.

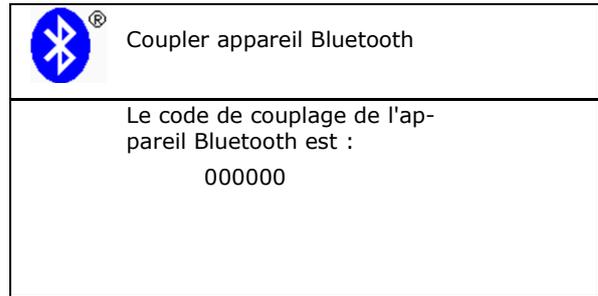
→ Certains terminaux éteignent brièvement la machine !

## 6.8 Coupler appareil Bluetooth

Bluetooth permet de connecter la machine à un terminal mobile.

Pour cela, saisir le code à 6 chiffres qui s'affiche sur le terminal mobile.

Le semoir peut échanger des données de l'application mySeeder via Bluetooth.



## 7 Documentation interne



Sélectionner la **documentation** dans le menu principal !



Le menu **Documentation** est une mémoire de missions internes qui ne peut être lue.

Si le menu Documentation est ouvert, la documentation démarrée s'affiche.

- Affichage de l'ensemble des données
- Affichage des données journalières

Pour quitter une documentation, une autre doit être démarrée.

Il est possible de mettre en mémoire jusqu'à 20 documentations.

Avant de créer d'autres documentations, les documentations existantes doivent être supprimées.



- Créer une nouvelle documentation.

→ Nom attribué.



- Démarrer la documentation.



- Supprimer les données journalières.



- Démarrer la documentation créée auparavant.



- Démarrer la documentation créée plus tard.



- Supprimer la documentation.



- Afficher les données pour la trémie 3 et la trémie 4.



Documentation

Nom



Surface travaillée	0,00	0,00	ha
Temps nécess	0,00	0,00	h
Quantité trémie 1	0,00	0,00	kg
Quantité trémie 2	0,00	0,00	kg



- Une documentation est toujours démarrée.
- Les documentations déjà en mémoire peuvent être sélectionnées et à nouveau démarrée.

## 8 Menu Info



- Affichage n° ident. machine (MIN)→

  - Faire afficher le numéro des Softkeys dans les menus
    - o  (oui)
    - o  (non)
  - Affichage des généralités
- Affichage de l'ordinateur et du logiciel
  - Version du logiciel→
  - Numéro de série ordinateur/distributeur→

 Info							
MIN: CIR00000000							
Afficher n° Softkey	<input type="checkbox"/>						
Surface totale	0 ha						
Quantité totale	0 l						
Temps total de travail	0 h						
Dernière installation							
Dernière réinitialisation							
Certifié AEF:							
<table border="1" style="margin: auto; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="padding: 5px;">UT</td> <td style="padding: 5px;">AUX-N</td> <td style="padding: 5px;">ISB</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">TC-BAS</td> <td style="padding: 5px;">TC-SC</td> <td style="padding: 5px;">TC-GEO</td> </tr> </table>		UT	AUX-N	ISB	TC-BAS	TC-SC	TC-GEO
UT	AUX-N	ISB					
TC-BAS	TC-SC	TC-GEO					
<table border="1" style="margin: auto; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> </table>							
Ordi. de base	xx.xx.xx						
	0000000000_X00000						
...	...						
...	...						

## 9 Menu Calibrage



Sélectionner **Calibrage** dans le menu principal !



En alternative, l'étalonnage peut aussi être effectué sur le TwinTerminal.

### Déterminer le facteur d'étalonnage

1. Mettre la commutation semi-latérale manuelle dans la position d'étalonnage



2. Ouvrir le volet (gauche) d'étalonnage.



3. Prédosage pour obtenir un flux constant lors de l'étalonnage.

4. Vider la trémie d'étalonnage.

5. Contrôler / corriger les réglages.

Déterminer fact. d'étalonnage
1/6

1. Mettre la commutation semi-latérale en position d'étalonnage

2. Pré-étalonné ?

3. Trémie d'étalonnage vidée ?

4. Volet d'étalonnage ouvert ?

✕ annuler

➤ continuer

	Vitesse présélectionnée	<input style="width: 100%;" type="text"/>	km/h
	Débit assigné	<input style="width: 100%;" type="text"/>	kg/ha
	Tambour de dosage	<input style="width: 100%;" type="text"/>	cm <sup>3</sup>
	Surface d'étalonnage	<input style="width: 100%;" type="text"/>	ha

✕ annuler

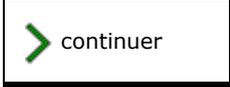
▶ Démarrage

6.  Démarrer l'étalonnage.
- L'étalonnage s'arrête automatiquement.
-  L'étalonnage peut être arrêté et remis en marche.
7. Pesez la quantité recueillie.
- Tenir compte du poids de l'auget.
8. Saisir la valeur pour la quantité recueillie en kg.
  
9. La nouvelle valeur d'étalonnage et l'écart proportionnel par rapport à la quantité assignée s'affichent.
- > Si des erreurs se sont produites lors de l'étalonnage (par ex. flux irrégulier) alors il faut refaire l'étalonnage.
10.  Enregistrer les valeurs déterminées.
  
11. Mettre la commutation semi-latérale manuelle à nouveau en position centrale.
12. Fermer le volet d'étalonnage.
13. ✓ Terminer l'étalonnage.

 Lors de l'étalonnage, personne ne doit se trouver dans la zone de danger

0.000 ha      0.000 kg

 annuler       continuer

 Saisir quant. recueillie       kg

 Nouveau fact. calibrage

 L'écart proportionnel de la quantité s'élève à %

 Répéter l'étalonnage       enreg.

1. Commutation semi-latérale en position centrale

2. Volet d'étalonnage fermé

 Terminé

## 10 Menu Produit

Sélectionner **menu Produit** dans le menu principal !  
(Menu Produit et menu Calibrage sont identiques)

- Commutation sur TwinTerminal
- Configurer trémie 1
- Trémie 2, 3, 4 - à l'arrière (option)

	Menu produit		
	Activation de la commande externe		
<b>Trémie 1</b> Céréales			
Débit assigné	80.00	kg/ha	
Déterminer	1.00		✓
Bande de vitesse	3.0-20.0	km/h	
<b>Trémie 2</b> Engrais			
Débit assigné	85.00	kg/ha	
Déterminer	1.00		✗
Bande de vitesse	3.0-20.0	km/h	

### Affichages dans le menu Produit

- Débit assigné
- Facteur de calibrage
- État du calibrage
  - ✗ - Facteur de calibrage n'a pas encore été déterminé
  - ✓ - Facteur de calibrage a été déterminé par le contrôle de débit
- Spectre de vitesse calculé pour la trémie avec la configuration actuelle à partir du tambour de dosage et de la quantité de consigne.
- Désactiver la trémie. Permet la désactivation temporaire d'une trémie (tous les réglages sont conservés).

<b>Trémie 1</b>	<b>- désactivé</b>		
Débit assigné	80.00	kg/ha	
Facteur de calibrage	1.00		✓
Bande de vitesse	3.0-20.0	km/h	



- Changement de trémie : saisir l'ordre chronologique lors de la mise en terre pour plusieurs trémie.



Calibrage séparé des trémies.

### Changement de trémie

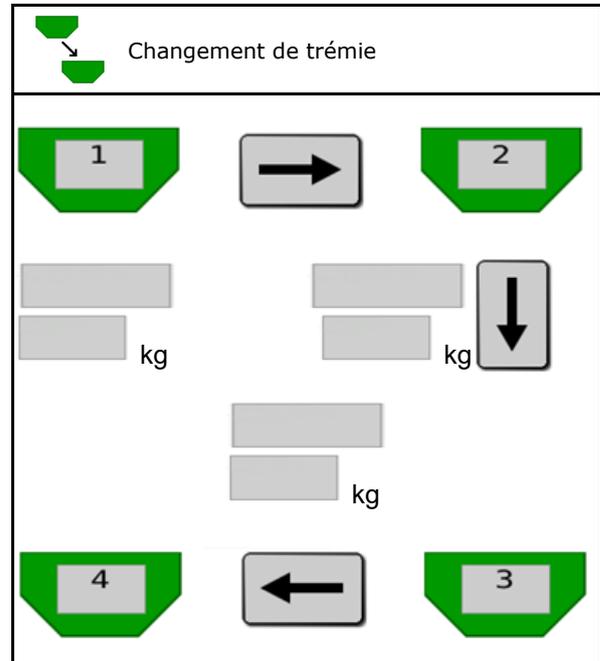
Configurer l'ordre par identification des trémies.



- Utiliser les trémies l'une après l'autre

Activation de la commutation à la trémie suivante par

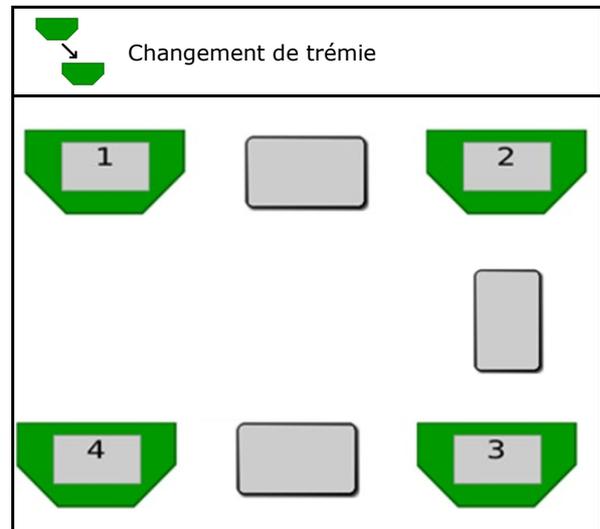
- o reliquat théorique  
(le remplissage doit être réalisé ici par la gestion des trémies)  
Saisir le reliquat théorique restant dans la trémie active. Si cette valeur est atteinte, le changement de trémie est réalisé.
- o Capteur de marche à vide



### Pas de changemen de trémie



- Utiliser les trémies simultanément.  
Pour l'épandage de semences ou d'engrais différents



## Menu Produit

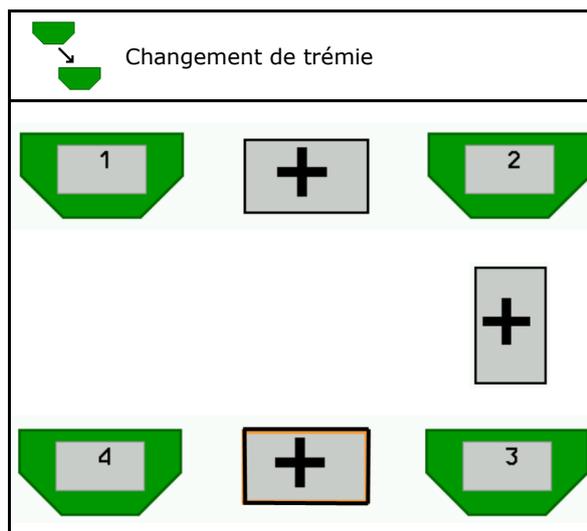
### Pas de changement de trémie



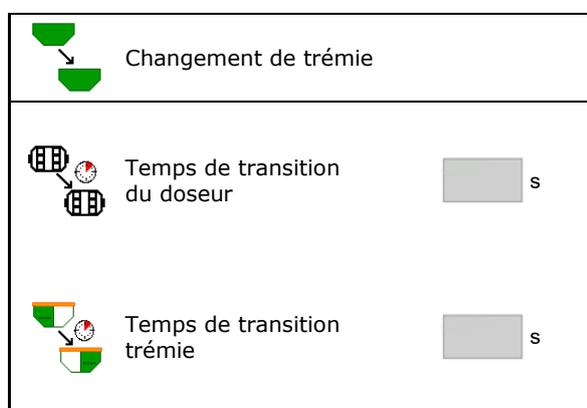
- Répartir la quantité de consigne sur les trémies.

Seulement si la quantité de consigne est transmise du Task Controller à la machine.

La quantité de consigne est répartie sur les trémies regroupées avec +.

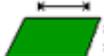


- Temps de transition du doseur  
Indique le temps pendant lequel les deux doseurs tournent en même temps pendant le changement de trémie.
- Temps de transition trémie  
Indique le temps d'attente entre l'atteinte du niveau de remplissage défini et le changement de trémie.



**Saisie dans le menu Produit**

1. Sélectionner la trémie.
  2. Confirmer la sélection.
- Saisir le nom du produit
  - Saisir le débit assigné (voir page 49)
  - Saisir la taille du tambour de dosage en cm<sup>3</sup>
  - Sélectionner la surface d'étalonnage (surface pour laquelle une quantité correspondante est dosée lors de l'étalonnage).  
→ Une valeur adaptée est proposée.
  - Déterminer le facteur d'étalonnage (voir page 42)
  - Configurer le régime de la turbine (voir page 49)
  - Saisie d'un facteur d'étalonnage adapté avant de déterminer le facteur d'étalonnage correct (sinon saisir 1,00)  
Affichage du spectre possible de vitesse →
  - Configurer la temporisation (voir page 50)
  - Configurer la source de l'alarme de niveau de remplissage (voir page 55)
  - Remplir (voir page 56)

 Configurer la trémie 1	
	Nom du produit <input style="width: 100%;" type="text"/>
 Saisir le débit assigné	
	Tambour de dosage <input style="width: 50%;" type="text"/> cm <sup>3</sup>
	Surface d'étalonnage <input style="width: 50%;" type="text"/> ha
 Déterminer fact. d'étalonnage	
 Configurer le régime de la turbine	
	Déterminer <input style="width: 50%;" type="text"/>
Écart de la vitesse min 3.0 km/h                      max 20.0 km/h	
 Configurer la temporisation	
	Configurer la source de l'alarme de niveau de remplissage
 Remplir	

## Menu Produit



### Liste des produits

- 
 Ajouter un nouveau produit à la liste
- 
 Supprimer le produit ci-contre de la liste

		
Céréales		
Qte cons.	80.00	kg/ha
Tambour de dosage	600.00	cm <sup>3</sup>
Produit 2		
Qte cons.	80.00	kg/ha
Tambour de dosage	600.00	cm <sup>3</sup>
		
Produit 3		
Qte cons.	80.00	kg/ha
Tambour de dosage	600.00	cm <sup>3</sup>
		
Produit 4		
Qte cons.	80.00	kg/ha
Tambour de dosage	600.00	cm <sup>3</sup>
		

## 10.1 Saisir le débit

- Saisir l'unité pour le débit
  - o kg/ha
  - o K (graines) / m<sup>2</sup>

- Saisir la valeur du débit  
Le cas échéant, répartir uniformément la valeur de consigne d'un produit sur plusieurs trémies

Pour unité K/m<sup>2</sup> :

- Saisir le poids pour 1000 graines
- Saisir la faculté germinative

	Saisir le débit assigné	
	Sélection de l'unité	<input type="text"/>
	Débit assigné	<input type="text"/> K/m <sup>2</sup>
	Poids pour 1000 graines	<input type="text"/> g
	Faculté germinative	<input type="text"/> %

## 10.2 Configurer le régime de la turbine

- Saisir le régime assigné de la turbine
- Accepter le régime de turbine actuel comme régime assigné
- Affichage du régime de turbine actuel

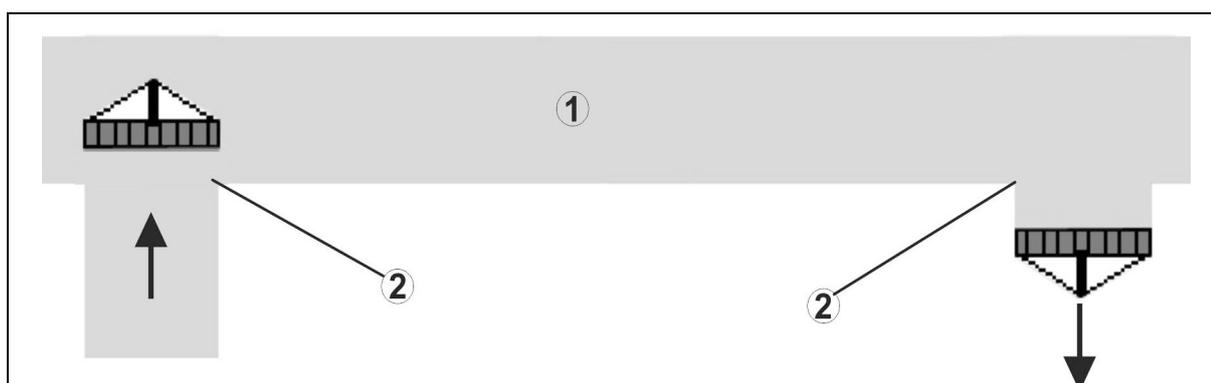
	Configurer le régime de la turbine	
	Régime assigné de la turbine	<input type="text"/> tr/min
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">         Accepter le régime de turbine actuel comme régime assigné       </div>		
Régime de turbine actuel		2000 tr/min

## 10.3 Configurer la temporisation



- La temporisation permet le traitement continu du champ
  - lors du passage de surfaces non traitées à des surfaces traitées.
    - La machine doit être arrêtée avant que les organes d'épandage ont atteint la surface travaillée (temporisation d'arrêt).
  - lors du passage de surfaces traitées à des surfaces non traitées.
    - La machine doit être arrêtée avant que les organes d'épandage ont atteint la surface non travaillée (temporisation de mise en marche)
- La taille du chevauchement/le chevauchement dépend entre autres de la vitesse d'avancement.
- La temporisation est une donnée de temps en millisecondes.
- Une temporisation élevée associée à une vitesse de travail élevée peuvent conduire à un comportement en commutation non souhaité.

### Traitement optimal du champ



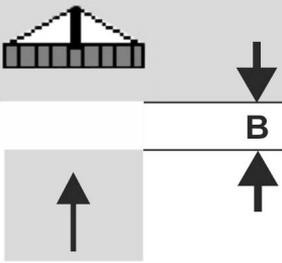
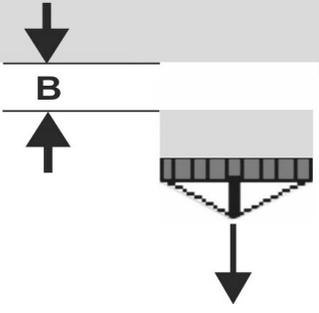
(1) Tournière/Champ traité

(2) Traitement continu du champ sans chevauchement

### Chevauchement des surfaces traitées

Temporisation de mise à l'arrêt trop faible	Temporisation de mise en marche trop élevée
<p>(A) Longueur du chevauchement</p>	
<p>→ Augmenter la temporisation de mise à l'arrêt.</p>	<p>→ Réduire la temporisation de mise en marche.</p>

## Surfaces non travaillées

Temporisation de mise à l'arrêt trop élevée	Temporisation de mise en marche trop faible
	
<b>(B) Longueur de la zone non traitée</b>	
→ Réduire la temporisation de l'arrêt.	→ Augmenter la temporisation de la mise en marche.

**Temps d'anticipation conseillé technique de semis**

	Temporisation pour [ms]	Céréales kg / ha		Colza kg / ha		Engrais kg / ha	
		100	200	2	8	40	120
<b>AD-P</b> <b>3 m</b>	<b>Mise en marche</b>	2500	2400	2800	2600	–	–
	<b>Arrêt</b>	2600	2800	2400	3000	–	–
<b>Cirrus 3003-C</b>	<b>Mise en marche</b>	2400	2200	2200	2400	2500	2300
	<b>Arrêt</b>	2600	2800	1900	2200	3000	3300
<b>Cirrus 6003-2</b>	<b>Mise en marche</b>	3800	3500	3800	3400	–	–
	<b>Arrêt</b>	3800	3700	3600	3700	–	–
<b>Cirrus 6003-2C</b> <b>Cirrus 6003-2CC</b>	<b>Mise en marche</b>	2500	2300	3000	2700	2700	2700
	<b>Arrêt</b>	2800	2900	3100	3600	3400	3500
<b>DMC 6000-2C</b>	Activer Trémie 1	2600	2700	3500	3800	4100	3700
	Désactiver Trémie 1	2400	2600	4100	4100	4000	3700
	Activer Trémie 2	2800	2800	3500	3600	4200	4000
	Désactiver Trémie 2	2400	2700	3800	3800	3800	4100

		Céréales		Raps		Engrais	
		Extérieur	Intérieur	Extérieur	Intérieur	Extérieur	Intérieur
<b>Citan 12000</b> <b>3000 tr/min</b>	Moteur 1	3116	2580				
	Moteur 2	2960		2650			
<b>Citan 12000</b> <b>4000 tr/min</b>	Moteur 1	2650	2150				
	Moteur 2	2970	2160	2050			
<b>Cirrus 6003</b> <b>3000 tr/min</b>		1610	1260			1050	1600
<b>Cirrus 6003</b> <b>4000 tr/min</b>		1100	1160			1440	1120



Les valeurs indiquées sont des valeurs conseillées ; un contrôle reste toutefois nécessaire.

**Temps de correction pour la temporisation en cas de chevauchement / zones non traitées**

	Soustraire ou ajouter le temps de correction à la temporisation réglée.		
		Retard de mise en circuit	Retard de mise hors circuit
	Chevauchement	Temps de correction négatif	Temps de correction positif
	Surface non traitée	Temps de correction positif	Temps de correction négatif

		Longueur du chevauchement (A) / Longueur de la surface non travaillée (B)					
		0,5 m	1,0 m	1,5 m	2,0 m	2,5 m	3,0 m
Vitesse de déplacement [km/h]	5	360 ms	720 ms	1080 ms	1440 ms	1800 ms	2160 ms
	6	300 ms	600 ms	900 ms	1200 ms	1500 ms	1800 ms
	7	257 ms	514 ms	771 ms	1029 ms	1286 ms	1543 ms
	8	225 ms	450 ms	675 ms	900 ms	1125 ms	1350 ms
	9	200 ms	400 ms	600 ms	800 ms	1000 ms	1200 ms
	10	180 ms	360 ms	540 ms	720 ms	900 ms	1080 ms
	11	164 ms	327 ms	491 ms	655 ms	818 ms	982 ms
	12	150 ms	300 ms	450 ms	600 ms	750 ms	900 ms
	13	138 ms	277 ms	415 ms	554 ms	692 ms	831 ms
	14	129 ms	257 ms	386 ms	514 ms	643 ms	771 ms
	15	120 ms	240 ms	360 ms	480 ms	600 ms	720 ms



Les temps de correction pour les vitesses et les écarts (A, B) non cités peuvent être interpolés/extrapolés et sont calculés à l'aide de la formule suivante :

$$\text{Temps de correction pour temps d'anticipation [ms]} = \frac{\text{Longueur [m]}}{\text{Vitesse de déplacement [km/h]}} \times 3600$$



La temporisation dans la technique de semence pour la marche et l'arrêt est influencée par les facteurs suivants :

- Temps d'alimentation en fonction de
  - Type de semence
  - Section de convoyage
  - Régime de la turbine
- Comportement de déplacement en fonction de
  - Vitesse
  - Accélération
  - Freinage
- Précision du GPS en fonction de
  - Signal de correction
  - Fréquence de mise à jour du récepteur GPS



Pour une commutation précise en tournière - en particulier sur les semoirs - les points suivants sont obligatoires :

- Précision RTK du récepteur GPS (fréquence de mise à jour min 5 Hz)
- Vitesse régulière lors du déplacement dans/hors de la tournière

- Saisir la temporisation de la mise en marche pour le trajet dans le champ en millisecondes :

Grande valeur :

→ Mise en marche précoce (éviter les surfaces non traitées)

Petite valeur :

→ Mise en marche tardive (éviter le chevauchement)

- Saisir la temporisation de la mise à l'arrêt pour le trajet en tournière en millisecondes :

Grande valeur :

→ Mise à l'arrêt tardif (éviter le chevauchement).

Petite valeur :

→ Mise à l'arrêt précoce (éviter les surfaces non traitées).

- Optimiser les points de commutation

L'optimisation des points de commutation peut également être utilisée lors de l'utilisation d'Auto-Point.

Configurer les temporisations

Retard de mise en circuit

Retard de mise hors circuit

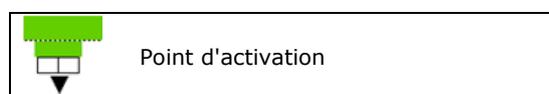
ms

ms

Optimiser pts commutation

### Optimiser les points de commutation

1. Aide au réglage pour le point de mise en marche ou à l'arrêt.



2. Aide au réglage pour sélectionner une commutation trop précoce ou trop tardive.



- o Saisir la longueur du chevauchement / de la surface non traitée.
- o Saisir la vitesse de déplacement.
- La nouvelle temporisation calculée s'affiche.

 Aide au réglage

 La machine commute trop tôt / tard  m

Vitesse de déplacement  km/h

Nouvelle temporisation calculée 17400 ms

 annuler

 enreg.

#### 10.4 Configurer l'alarme de niveau de remplissage

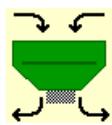
- Source alarme de niveau de remplissage
  - o Capteur de niveau de remplissage dans la trémie
  - o Calcul théorique de la quantité résiduelle (le remplissage doit être réalisé ici par la gestion des trémies)
  - o Les deux (la valeur limite atteinte en premier déclenche l'alarme du niveau de remplissage)
- Saisie de la limite d'alarme de la quantité résiduelle théorique dans la trémie.

  Configurer l'alarme de niveau de remplissage

  Source de l'alarme de niveau de remplissage

  Limite d'alarme quantité résiduelle  kg

## 11 Gestion des trémies



Dans le menu général, sélectionner **Menu Gestion des trémies** pour le remplissage et la vidange !

- Exécuter la vidange des résidus
- Remplissage de la trémie

Gestion des trémies



Vidange



Remplissage



- En alternative, la vidange peut aussi être effectuée sur le Twin-Terminal.
- En cas de trémie partagée, sélectionner la trémie avant le remplissage ou la vidange.

- Commutation sur TwinTerminal
- Trémie 1
- Trémie 2
- Trémie 3
- Trémie 4



Activation de la commande externe



Trémie 1



Trémie 2



Trémie 3



Trémie 4

## 11.1 Effectuer une vidange du reliquat

→ Les tambours de dosage restent montés !

1. Arrêter la machine.
2. Arrêtez la turbine.
3. Pour une trémie double : sélectionner la trémie.
  -  moitié antérieure de la trémie.
  -  moitié postérieure de la trémie.
4. Sécurisez tracteur et machine contre un déplacement involontaire.
5. Ouvrir le volet d'étalonnage.
6. Fixer un sac ou un auge sous l'ouverture du réservoir.
7. > continuer



8. Démarrer la vidange des reliquats, tenir la touche enfoncée.
9. Après la vidange, fermer le volet d'étalonnage.



Effectuer une vidange des résidus 1/3

---

1. Ouvrir le volet d'étalonnage ?

2. Trémie installée ?

✕ annuler

➤ continuer

## 11.2 Remplir la trémie

- Affichage du niveau actuel (calculé en fonction du débit théorique)
- Remettre le niveau sur 0 kg, si la trémie est vide
- Saisir la quantité ajoutée
- Affichage nouveau niveau



Remplir la trémie

---



Niveau actuel 800.00 kg

Remettre le niveau à zéro

0



Quantité remplie kg



Nouveau niveau 1000.00 kg

✕ annuler

➔ enreg.



Le niveau affiché de la trémie est une valeur théorique qui est calculée à partir de la quantité ajoutée et du débit assigné.

## 12 Mise en œuvre sur le champ – Menu Travail



Choisir **Menu Travail** dans le menu principal !



Si on quitte le menu Travail pendant le travail, on revient automatiquement au menu de travail après 10 secondes.

Les saisies suivantes doivent être effectuées avant la mise en terre.

- Créer un profil utilisateur
- Saisir les réglages machine
- Saisir les données produit et effectuer l'étalonnage



La machine est commandée par le menu Travail et ses sous-menus.



La disposition des champs fonctionnels peut varier en fonction du terminal utilisé.



Fonctions qui

- s'éteignent dans le menu setup,
- ne font pas partie de l'équipement machine

ne s'affichent pas dans le menu Travail (champs des fonction ne sont pas occupés).

## 12.1 Affichage dans le Menu Travail

Affichage multifonctions	 0 . 00 ha 0 U/min 0 . 0 km/h	1  1 1	Jalonnage
Changement de trémie actif	→		
<b>Machine avec 1, 2 ou 3 trémies :</b>			
Débit Trémie 1	0 . 0 kg/ha 100 %	0 . 0 kg/ha 100 %	Débit Trémie 2 (en cas de trémie partagée)
Trémie 1			Trémie 2 (en cas de trémie partagée)
Niveau de remplissage réservoir 1			Niveau de remplissage réservoir 2
Régime doseur trémie 1	 0 U/min	 0 U/min	Régime doseur trémie 2
<b>Machine avec 4 trémies :</b>			
Affichage pour chaque trémie :	0 , 0 kg/ha 100 % 0 U/min		
Trémie 1 avec niveau de remplissage	1	2	Trémie 2 avec niveau de remplissage
Trémie 3 avec niveau de remplissage	3	4	Trémie 4 avec niveau de remplissage
Trémie avec affichage du niveau de remplissage      Trémie vide      Trémie désactivée			

## Mise en œuvre sur le champ – Menu Travail

Variante :

Affichage pression de la trémie

Section Control

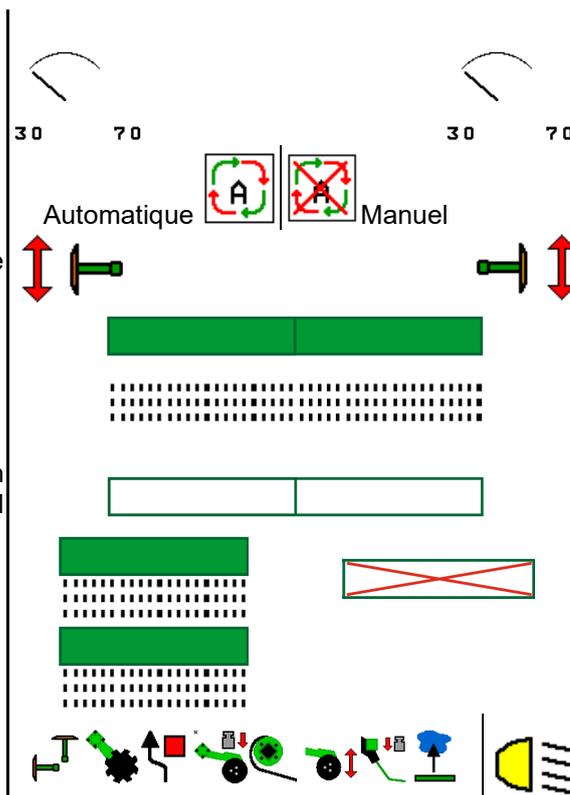
Traceur côté gauche

Machine en position de travail

Doseur en marche

Machine pas en position de travail

Fonction de pré-sélection hydraulique



Traceur côté droit

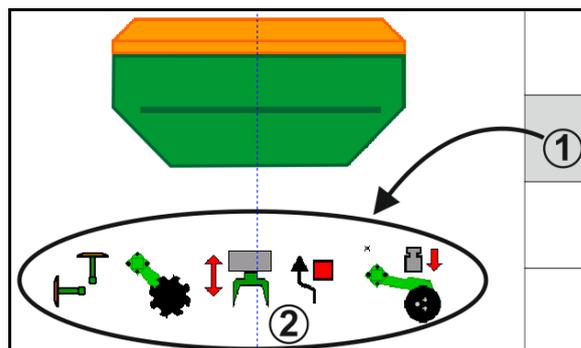
Tronçons à droite arrêtés manuellement

Tronçons à droite arrêtés via le Section Control.

Éclairage de travail

## 12.2 Présélection pour les fonctions hydrauliques

1. Présélection d'une fonction hydraulique (1) via la touche fonctionnelle.
- La fonction de présélection hydraulique (2) s'affiche dans la partie inférieure du menu de travail.
2. Actionner le distributeur du tracteur.
- La fonction hydraulique présélectionnée est exécutée.
3. Actionner une nouvelle fois la touche fonctionnelle pour éliminer la présélection.



### Présélection des fonctions hydrauliques (en fonction de la machine et de l'équipement)

#### Cirrus / Citan

Symbole pour la présélection hydraulique	Fonctionnement	Repère de couleurs sur le tuyau (distributeur tracteur)
Pas de symbole	Châssis / Socs - Standard (sans présélection hydraulique)	
	Traceur	<i>jaune</i>
	Traceurs Fonction obstacle	
	Fonction trou d'eau	
	Déplier les tronçons	<i>vert</i>
	Rouleau de disques	
	Pression d'enterrage des socs	
	Intensité Crushboard	<i>bleu</i>

#### Cayena

Symbole pour la présélection hydraulique	Fonctionnement	Repère de couleurs sur le tuyau (distributeur tracteur)
-	Châssis standard (sans présélection hydraulique)	
	Traceur	<i>gelb</i>
	Traceurs Fonction obstacle	
	Fonction trou d'eau	
	Déplier les tronçons	<i>grün</i>

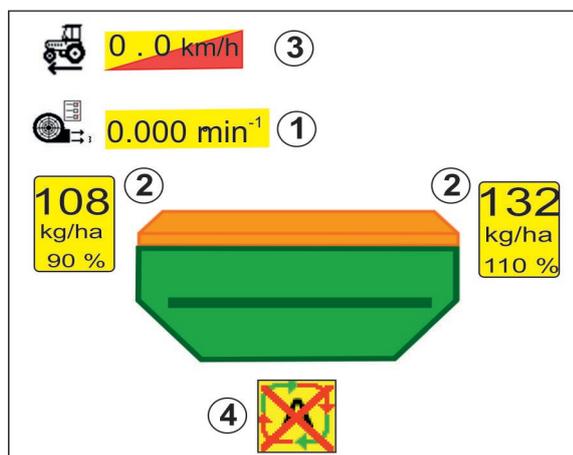
## 12.3 Écart à l'état de consigne



Les affichages marqués en jaune sont une signalisation d'un écart à l'état assigné.

Les affichages marqués en rouge sont un renvoi à une source d'information manquante.

- (1) Régime de la turbine diverge de la valeur de consigne
- (2) Valeur de consigne a été modifiée manuellement via le palier de quantité
- (3) Vitesse simulée active / Source d'information inexistante
- (4) Toutes les conditions sont remplies pour le Section Control.

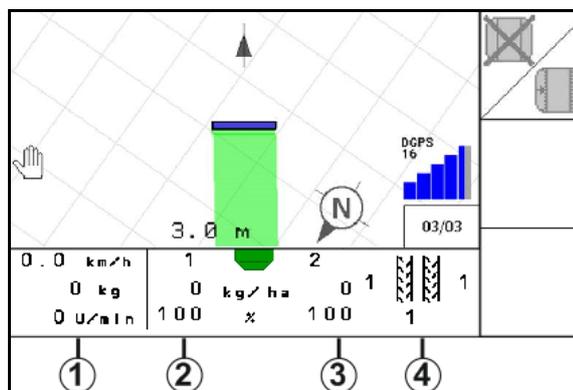


## 12.4 Miniview dans Section Control

Miniview est un extrait du menu de travail qui s'affiche dans le menu Section Control.

- (1) L'affichage multifonctions
- (2) Trémie 1 avec quantité assignée
- (3) Trémie 2 avec quantité assignée
- (4) Commutation de voie de jalonnage

Les remarques sont également affichées dans la Miniview.



Le Miniview ne peut pas être affiché sur tous les terminaux de commande.

## 12.5 Commuter le Section Control (commande GPS)

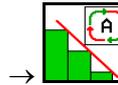


Allumer et arrêter le Section Control



Remarque concernant le Section Control :

- Le Section Control peut toujours être annulé par :
  - o la commutation manuelle des tronçons
- Allumer d'abord le Section Control sur le terminal.



→ Allumer alors le Section Control sur la commande de la machine !

Affichage dans le menu Travail (réglable dans le menu Configurer ISOBUS) :

Si la commande de tronçonnement automatique n'est pas possible, un message avec les conditions préalables nécessaires s'affiche.

-  Condition non remplie
-  Condition remplie

### Remarque

Comm. tronçons auto. impossible.

Les conditions suivantes doivent être remplies.

-  Section Control du Terminal (Task Controller) activé
-  Mettre la turbine en marche (>200 tr/min)
-  Machine sans erreur
-  Machine dépliée

Veuillez confirmer ce message

## 12.6 Traceur



Cirrus03 : le traceur présélectionné est actionné automatiquement en relevant / abaissant la machine.



### Présélection manuelle des traceurs

(1) Affichage traceur activé

-  Présélection manuelle des traceurs

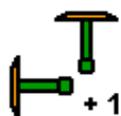
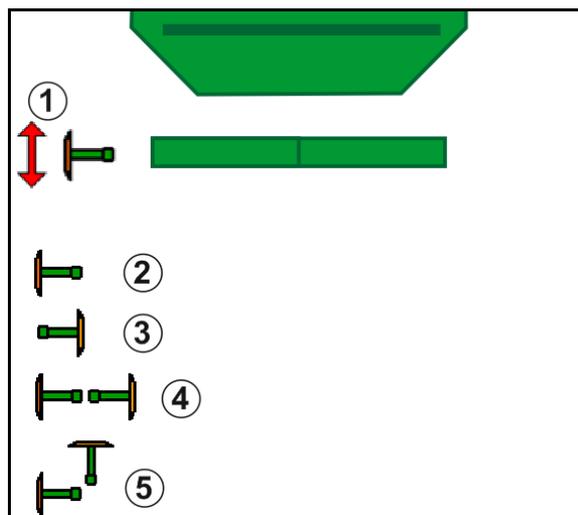
- (2) toujours traceur gauche 
- (3) toujours traceur droit 
- (4) toujours les deux traceurs 
- (5) Mode alternance 

(le traceur actif change automatiquement en tournière)

sans traceur

→ AD-P : actionner le distributeur *jaune* du tracteur.

-  En mode alternance changement traceur gauche / droite



### Commutation des traceurs en mode alternance

La commutation des traceurs permet un changement du traceur actif de gauche à droite et inversement.

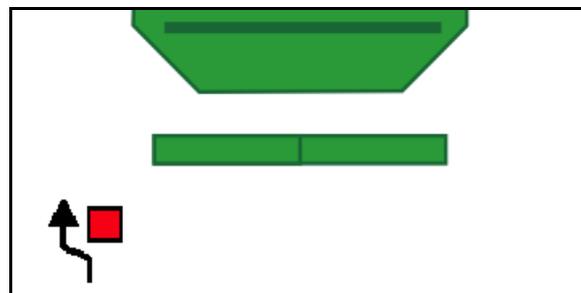
→ Actionner le distributeur *jaune* du tracteur.



### Commutation traceur obstacle

Pour passer les obstacles dans le champ.

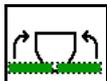
1.  Présélectionner la commutation obstacle.
2. Actionner le distributeur *jaune* du tracteur.
- Relever traceur.
3. Passer l'obstacle.
4. Actionner le distributeur *jaune* du tracteur.
- Abaisser traceur.
5.  Supprimer la présélection.

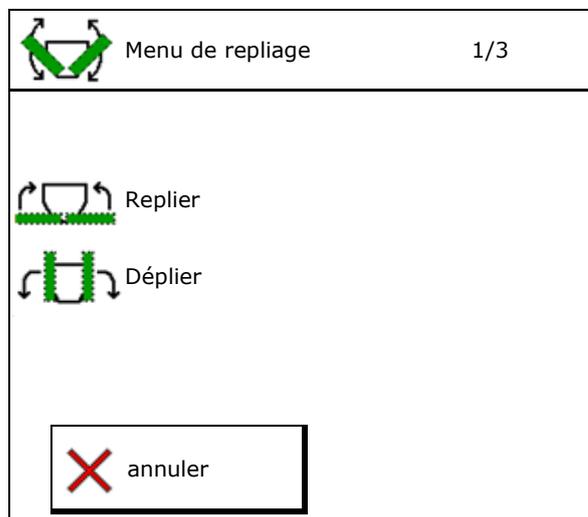


## 12.7 Repliage du semoir



### Déplier / replier la machine

-  Déplier la machine en position d'utilisation
-  Replier la machine en position de transport





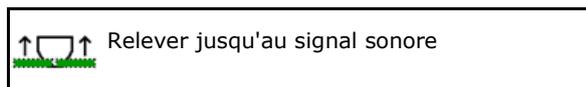
**AVERTISSEMENT**

**Pour faire passer la machine de la position de transport à la position de travail et vice-versa, respectez impérativement les indications du manuel d'utilisation !**

### Déplier le Cirrus 6003-2

---

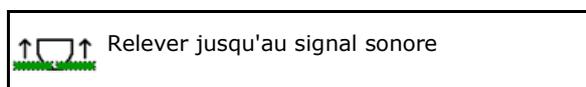
1. Actionner le distributeur *jaune* jusqu'au retentissement du signal sonore.
- Relever la machine.
2. ✓ confirmer.
3. Actionner le distributeur *vert* du tracteur.
- Déplier la flèche.
4. ✓ confirmer.



### Replier le Cirrus 6003-2

---

1. Actionner le distributeur *jaune* jusqu'au retentissement du signal sonore.
- Relever la machine.
2. ✓ confirmer.
3. Actionner le distributeur *vert* du tracteur.
- Replier le tronçon.
4. ✓ confirmer.

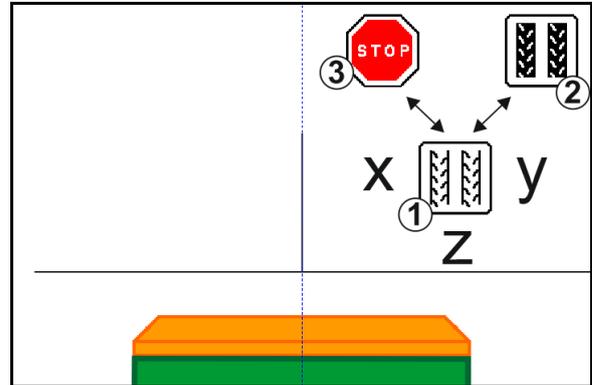


## 12.8 Jalonnage

		<p><b>Remettre le compteur de jalonnages à zéro</b></p> <p><b>Avancer le compteur de jalonnages d'une position</b></p>
--	--	--

Le compteur de jalonnage commute lors du relevage de la machine.

- (1) Affichage jalonnage n'est pas créé
- (2) Affichage jalonnage est créé
- Compteur de jalonnage sur 0.
- (3) Affichage commutation du compteur de jalonnages réprimé
- (x) uniquement en cas de double jalonnage : numéro actuel du jalonnage à gauche
- (y) numéro actuel du jalonnage (en cas de double jalonnage à droite)
- (z) Cadence de jalonnage



- Le numéro du jalonnage peut être corrigé à tout moment, si la commutation s'est effectuée de manière involontaire par un relevage de la machine ou par automatique.

	<p><b>Empêcher la commutation du compteur de jalonnages</b></p>
--	---

1. Arrêter le compteur de jalonnages.

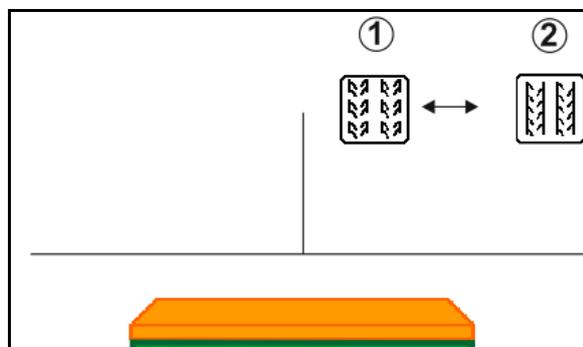
→ Le compteur de jalonnage n'est pas incrémenté au relevage de la machine.
2. Supprimer l'arrêt du compteur de jalonnages.

→ Au relevage de la machine, le compteur de jalonnages poursuit la commutation.



Sélectionner jalonnage séquentiel / jalonnage standard

- (1) Affichage du jalonnage séquentiel
- (2) Affichage du jalonnage standard



### 12.8.1 Jalonnage automatique

#### Affichage du jalonnage automatique

Le jalonnage automatique est commandé à l'aide du module de conduite parallèle du terminal CCI ou l'ISOBUS via GPS.

Le jalonnage est créé correctement indépendamment de l'ordre chronologique dans lequel les lignes pilotes sont parcourues.

Pour cela il faut :

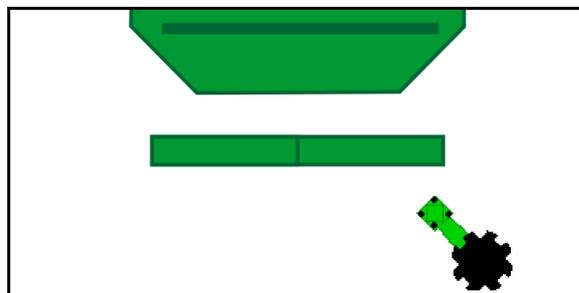
- qu'une trace de référence ait été enregistrée pendant le premier parcours sur le champ.
- que le tracking parallèle soit en marche.



## 12.9 Profondeur de travail du rouleau de disques



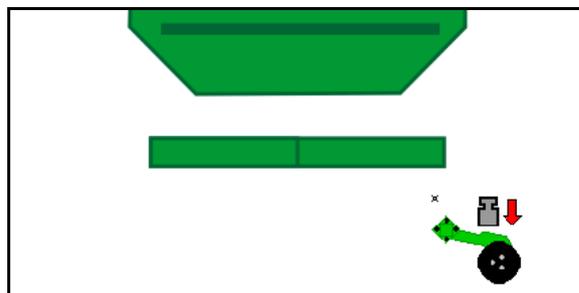
1.  Présélectionner les disques.
  2. Actionner le distributeur *vert* du tracteur.
- Augmenter/diminuer la profondeur de travail.
- L'échelle graduée sur le rouleau de disque permet le contrôle.



## 12.10 Pression d'enterrage des socs par le distributeur du tracteur



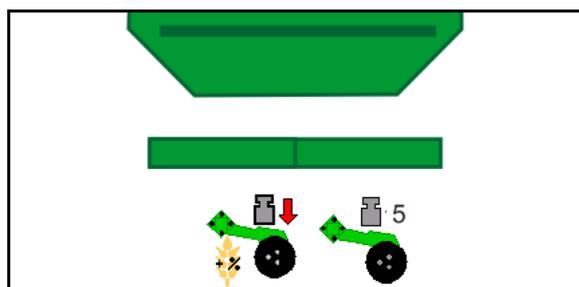
1.  Pré-sélectionner la pression des socs.
  2. Actionner le distributeur *vert* du tracteur.
- Régler l'augmentation de la pression.
- Régler la réduction de la pression.



## 12.11 Pression d'enterrage des socs en niveaux



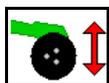
1.   Régler la pression d'enterrage des socs graduellement de 0 à 10.
- Le niveau sélectionné de la pression d'enterrage des socs est affiché.
  - L'augmentation du débit de semence est affichée.



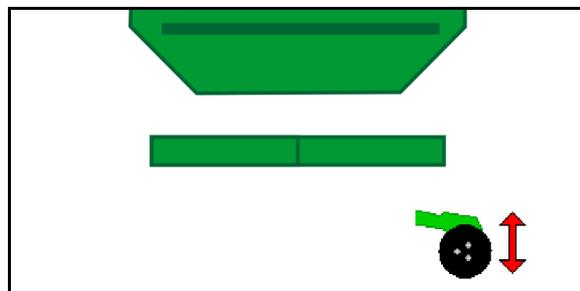
## 12.12 Relevage des socs



Relever / utiliser les socs



1. Présélectionner le relevage des socs.
  2. Actionner le distributeur *vert* du tracteur.
- Effectuer uniquement la préparation du sol.
  - Pour la semence d'herbe
  - Le dosage se poursuit, le cas échéant l'arrêter séparément.

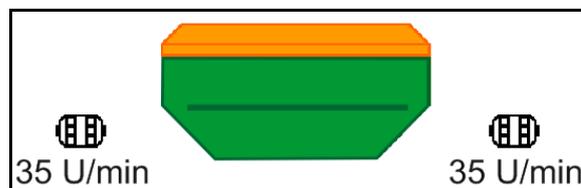


## 12.13 Dosage intégral



### Démarrage/arrêt du prédosage

- Pour le démarrage de la mise en terre : au moment de la mise en mouvement, actionnez la commande de prédosage afin de déposer suffisamment de semences sur les premiers mètres.
- Pour remplir les roues d'ensemencement avec le contrôle de débit.



1. Démarrer le pré-dosage.

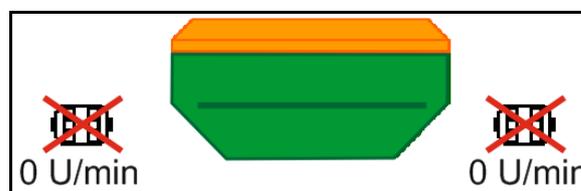
→ Le pré-dosage alimente les socs pour un temps de marche donné avec des semences.



### Dosage intégral électrique : maintenir l'arrêt du doseur

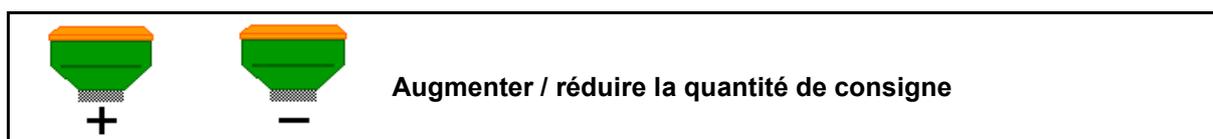
Pour éviter un démarrage involontaire du doseur, il peut être arrêté.

Cela peut être utile, car même de petits mouvements devant le capteur radar peuvent faire démarrer le doseur.



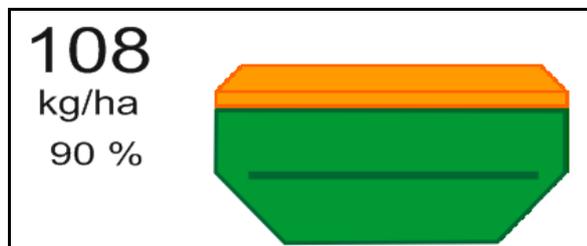
Affichage du doseur éteint

## 12.14 Modification de la quantité de consigne



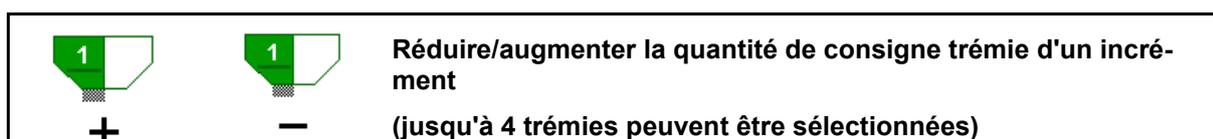
La quantité de consigne peut être modifiée à volonté pendant le travail.

La valeur de consigne modifiée s'affiche dans le menu de travail en kg/ha et un pour cent.



- 
 Chaque pression sur la touche augmente la quantité de grains de l'incrément (par ex. : + +10 %).
- 
 Remettre la quantité de semence sur 100 %.
- 
 Chaque pression sur la touche réduit la quantité de grains de l'incrément de (p. ex.-10 %).

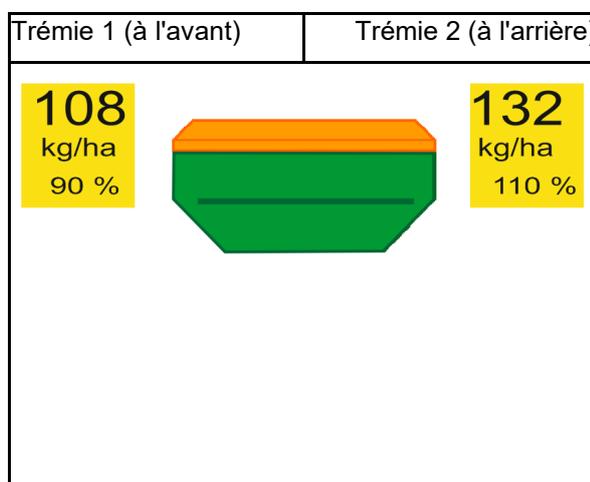
## 12.15 Modification de la quantité de consigne en cas de trémie partagée



Chaque pression sur la touche augmente / réduit la quantité de consigne de l'incrément (par ex. +10%).

- Trémie 1 à l'avant
- Trémie 2 à l'arrière
- Trémie 3 à l'avant
- Trémie 4 à l'arrière

La valeur de consigne modifiée s'affiche dans le menu de travail en kg/ha et un pour cent.

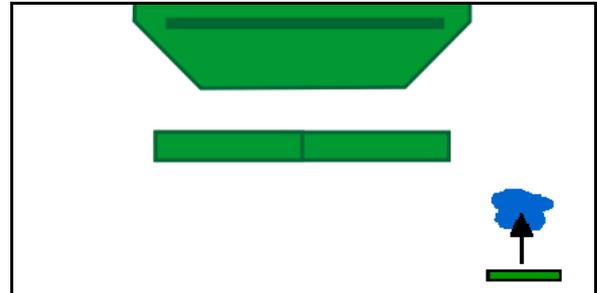


## 12.16 Fonction trou d'eau

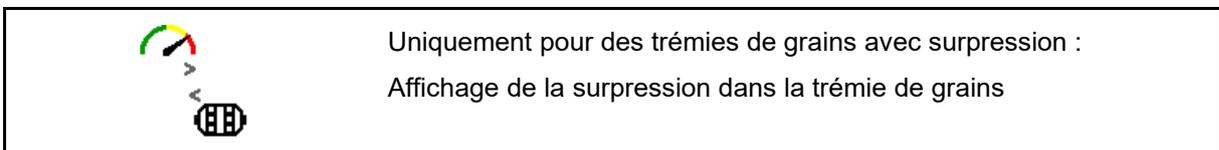


La fonction trou d'eau permet de traverser des passages mouillés avec une machine relevée sans interruption du semis.

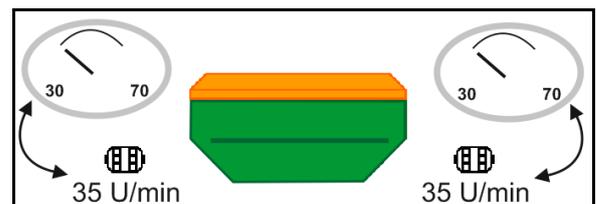
1.  Présélectionner la fonction trou d'eau.
2. Actionner le distributeur *jaune* du tracteur.
- Relever les outils.
3. Traverser le passage.
4. Actionner le distributeur *jaune* du tracteur.
- Abaisser les outils.
5.  Supprimer la présélection.



## 12.17 Vue alternative pression du réservoir



1.  Affichage de la surpression dans la trémie de grains.
2.  Retour vers affichage régime moteur de dosage.



## 12.18 Mode recording pour l'enregistrement d'une limite de champ

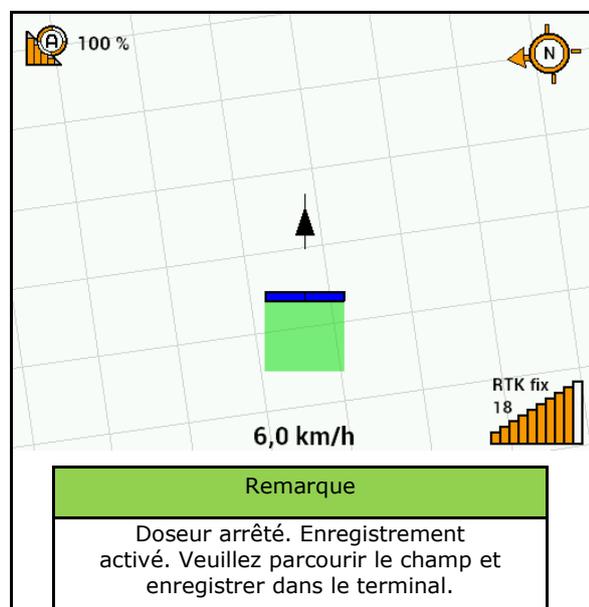


Quand le mode recording est activé, une limite de champ peut être enregistrée sans que la machine soit en position de travail (dosage interrompu, pas de comptage des jalonnages).

1. Activer le recording - parcourir la limite de champ.

La remarque s'affiche →

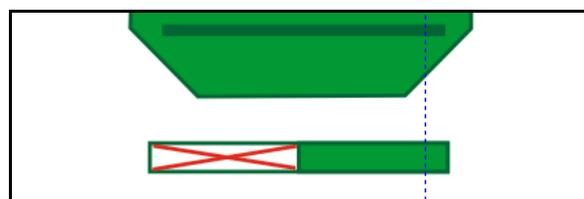
2. Désactiver le recording - en manœuvrant dans le champ.
3. Après avoir fait le tour du champ, créer la limite de champ via le menu GPS.
4. Supprimer à nouveau la surface traitée (en fonction du terminal), car le périmètre est marqué comme surface traitée.



## 12.19 Tronçons

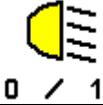


- 0 / 1 Mettre en marche / à l'arrêt le tronçon à gauche
- 0 / 1 Mettre en marche / à l'arrêt le tronçon à droite



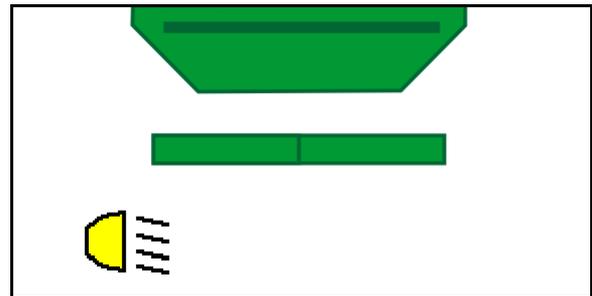
→ Affichage tronçon gauche désactivé.

## 12.20 Éclairage de travail

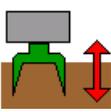
	Allumer / éteindre l'éclairage de travail
---	---

	<b>AVERTISSEMENT</b> <b>Risque d'accident par éblouissement des autres usagers de la route !</b> L'éclairage de travail doit être éteint pendant la conduite sur route.
---	---

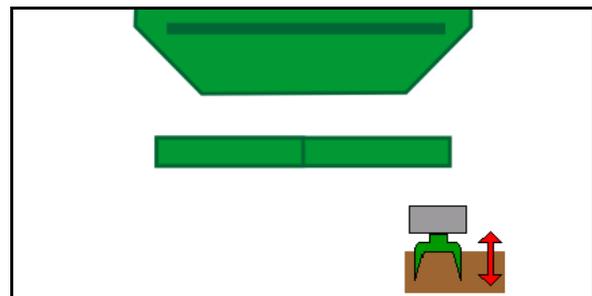
→ Affichage de l'éclairage de travail allumé.



## 12.21 Réglage de la profondeur KG

	Régler la profondeur de travail KG
---	------------------------------------

-  Pré-sélectionner le réglage de la profondeur KG.
- Actionnez le distributeur *nature* du tracteur.

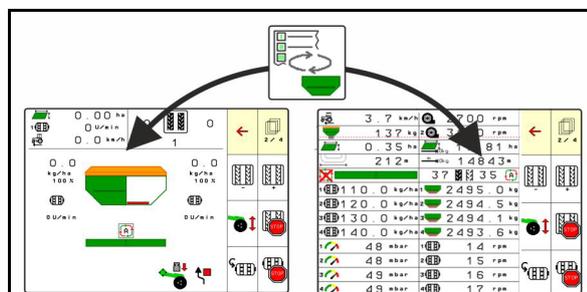


## 12.22 Enquête Affichage multifonctions

	<p><b>Changement des affichages vue travail / multifonction</b></p>
---	---

1.  Passer à la vue de l'affichage multifonction.

2.  Retour à la vue de travail.



## 12.23 Procédure lors de l'utilisation

1. TaskController : démarrer la mission ou démarrer la documentation interne.
2. Au besoin mettre en marche le Section Control sur le terminal de commande.
3. Vérifier les données dans le menu Produit et déterminer le facteur d'étalonnage.
4. Sélectionner le menu de travail sur le terminal de commande.



5. Déplier la machine le cas échéant.
6. Machines tractées Abaisser les socs en position de travail.
7. Sélectionner la commutation des traceurs et abaisser le traceur souhaité.
8. Sélectionner la cadence de jalonnage et saisir le nombre de jalonnage qui convient.



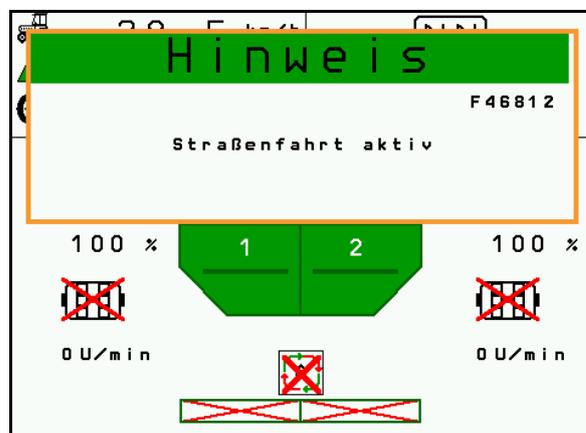
9. Mettre en marche le Section Control le cas échéant.
10. Commencer le semis.
11. S'arrêter au bout de 30 m et vérifier la mise en terre.

## 12.24 Conduite sur la voie publique

En cas de vitesse de déplacement de 20 km/h et d'une turbine éteinte, le terminal de commande passe en mode de conduite sur route.

En mode de conduite sur route, la manœuvre de la machine via le terminal de commande n'est pas possible.

Pour l'ensemencement suivant sur le champ, le dosage de la semence doit à nouveau être débloqué, voir cette page 71.



## 13 TwinTerminal 3

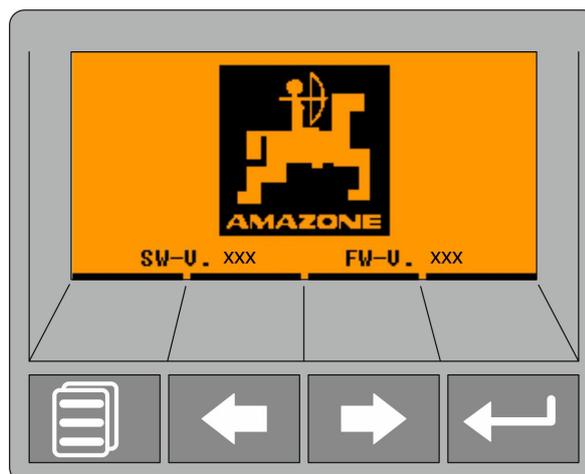
### 13.1 Description de la machine

Le TwinTerminal 3 se trouve directement sur la machine et permet

- un étalonnage confortable des semences.
- une vidange confortable des résidus

Le TwinTerminal 3 est activé via le terminal de commande.

**Affichage alternative :**



**4 touches programmables :**



Le TwinTerminal est commandé par les 4 touches programmables. Les champs fonctionnels indiquent la fonction actuelle des touches programmables.



retour vers l'écran d'accueil.

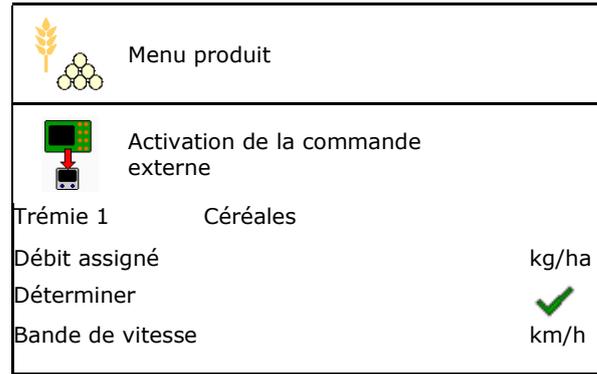


Les erreurs ou les avertissements s'affichent sur le terminal de commande via un message texte. Le TwinTerminal 3 affiche dans ce cas l'indication suivante :



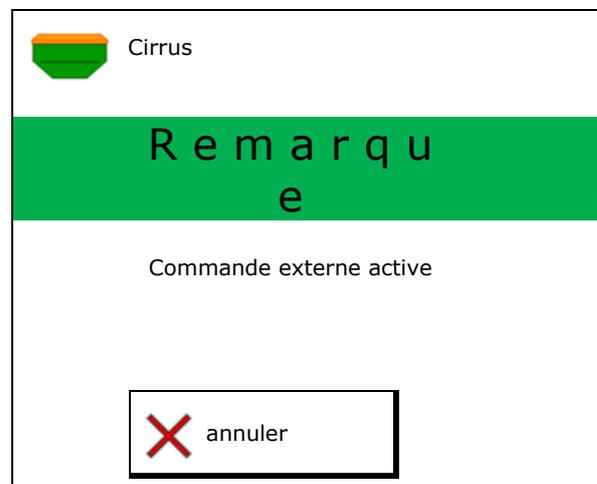
Sur le terminal de commande :

-  Mettre en marche le TwinTerminal via le menu *Produit*.
- Exécution de l'étalonnage via le TwinTerminal
-  Mettre en marche le TwinTerminal à l'aide du menu *Vidange des résidus*.
- Vidange des résidus via le TwinTerminal

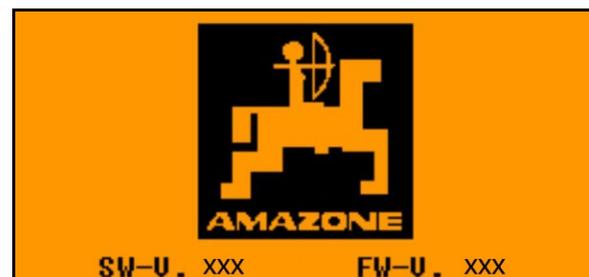


Affichage terminal de commande si TwinTerminal est activé.

- ✗ Annuler le travail sur le terminal.
- Le terminal est à nouveau actif.



Écran d'accueil avec version logiciel :



## 13.2 Réalisation d'un test de calibration

Trémie double :

1.   Trémie divisée : sélectionner trémie 01, 02 ou autre pour le contrôle de débit.
2.  Confirmer la sélection.



réservoir divisé, semences identiques, réglage du dosage simultané.

- La quantité de consigne doit être répartie entre les doseurs.
- le contrôle du débit doit être effectué pour la proportion correspondante de la quantité de consigne pour chaque doseur.

3. Vérifier les saisies suivantes avant l'étalonnage.
  - o Trémie 1, 2 (en cas de trémie double → 2 arrière)
  - o Quantité de consigne
  - o Taille du tambour de dosage en cm<sup>3</sup>
  - o Facteur d'étalonnage
  - o Surface relative pour laquelle l'étalonnage doit être effectué
  - o Vitesse de déplacement prévue



4.  Confirmer les saisies.

5.  Pré-dosage (maintenir la touche enfoncée)

6.  Confirmer que le prédosage est terminé.

→ Vider l'auge d'étalonnage après le prédosage.



7.  Confirmer que le clapet sous le doseur est ouvert et qu'un auge d'étalonnage se trouve dessous.



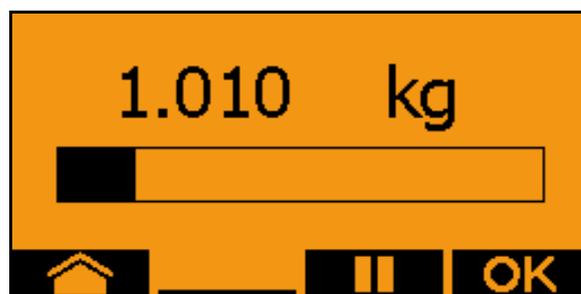
8. Commencer le contrôle de débit (tenir la touche enfoncée pendant le calibrage).

Le processus d'étalonnage peut être interrompu et redémarré.

→ Pendant l'étalonnage, la quantité théoriquement épanchée est affichée.

Dès que OK apparaît, le contrôle de débit peut être terminé plus tôt :

Terminer le contrôle de débit.



Affichage vert : le contrôle est terminé, le moteur s'arrête automatiquement.

9. Relâcher la touche.

10. Passer dans le menu de saisie pour la quantité d'étalonnage.



11. Pesez la quantité recueillie.

12. Saisir la valeur pour la quantité recueillie.

→ Pour la saisie de la quantité recueillie en kg, un nombre décimal avec deux chiffres avant et trois chiffres après la virgule est à disposition.

→ Chaque chiffre décimal est saisi séparément.

- 12.1 , Choisir la décimale.



La décimale choisie est indiquée par une flèche.

- 12.2 Passer dans le menu pour la saisie de chiffres.

→ Le soulignement indique la saisie de chiffre possible.

- 12.3 , Saisir la décimale.

- 12.4 Confirmer la valeur décimale.

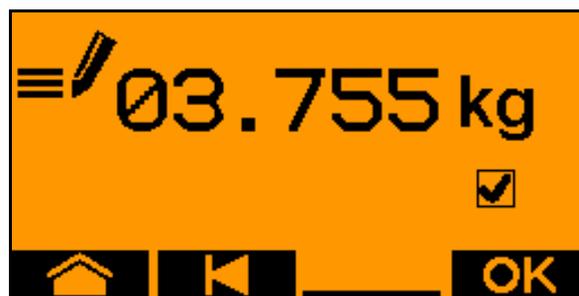
- 12.5 Saisir les autres valeurs décimales.



### TwinTerminal 3

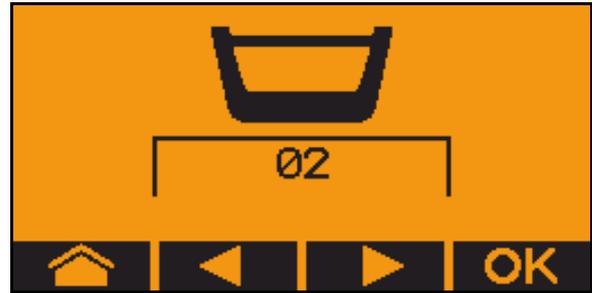
13.  Quitter le menu de saisie (actionner plusieurs fois, le cas échéant)  
→ jusqu'à ce que l'indication suivante s'affiche  
  
:
14.  Confirmer la valeur pour la quantité recueillie.  
→ le nouveau facteur d'étalonnage est affiché.  
→ La différence entre la quantité recueillie et la quantité théorique est affichée en %.
15.  Quitter le menu Contrôle de débit, le menu d'accueil est affiché.

L'étalonnage est terminé.



### 13.3 Vidage des restes

1. Arrêter la machine.
2. Arrêtez la turbine.
3. Sécurisez tracteur et machine contre un déplacement involontaire.
4. Ouvrir la trappe de l'injecteur.
5. Fixer un sac ou un auge sous l'ouverture du réservoir.



6.   Trémie divisée : sélectionner trémie 01, 02 ou autre pour le contrôle de débit.

7.  Confirmer la sélection.

8.  Confirmer que le clapet sous le doseur est ouvert et qu'un auget d'étalonnage se trouve dessous.



9.  Vidanger (maintenir la touche enfoncée)



## 14 Poignées multifonctions AUX-N



### AUX-N - Auxiliary Control

L'ordinateur machine prend en charge la norme AUX-N. Ainsi, les fonctions de la machine peuvent être affectées à une poignée multifonctions AUX-N conforme.

Les poignées multifonctions AmaPilot+, WTK et Fendt sont pré-affectées par défaut.

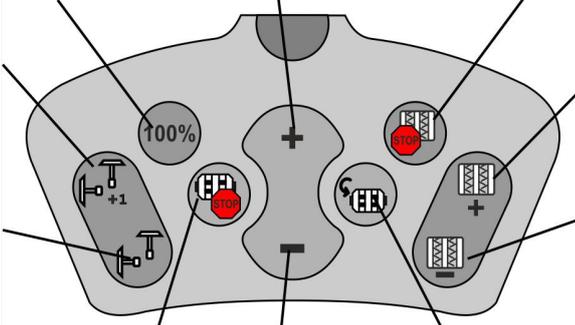
### Affectation de la poignée multifonction WTK

Tronçons gauches marche / arrêt		Tronçons droits marche / arrêt	
Commutation traceur obstacle			
Allumer et arrêter le Section Control			
Mettre en marche / arrêter la fonction trou d'eau			Déplier tronçon

Jalonnage séquentiel		Jalonnage Stop	
Pré-dosage			Compteur de jalonnages commutation
Quantité de consigne 100 %			Compteur de jalonnages remettre à zéro
Réduire la quantité de consigne			Augmenter la quantité de consigne

En mode alternance, changer traceur gauche / droite			Pré-sélection outil 1
Pré-sélection traceur			Activer/désactiver le mode recording
Pré-sélection outil 3			
Mettre en marche / à l'arrêt le tronçon à gauche	Mettre en marche / à l'arrêt le tronçon à droite		

**Affectation de la poignée multifonctions Fendt**

Quantité de consigne sur 100 %	Augmenter la quantité de consigne	Jalonnage STOP	
En mode alternance, changer traceur gauche / droite			Continuer à commuter le compteur de jalonnage
Présélection traceur			Remettre le compteur de jalonnages à zéro
Doseur Stop / Start	Réduire la quantité de consigne	Prédosage	

## 15 Poignée multifonctions AmaPilot+

L'AmaPilot+ permet d'exécuter toutes les fonctions de la machine.

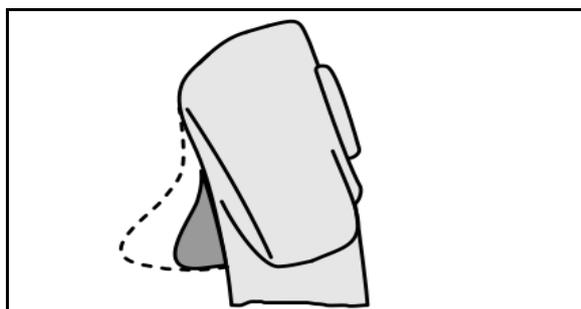
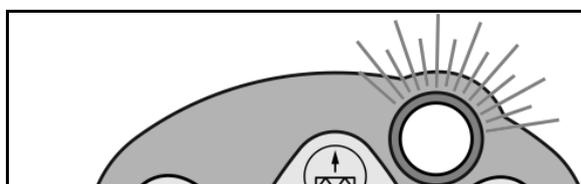
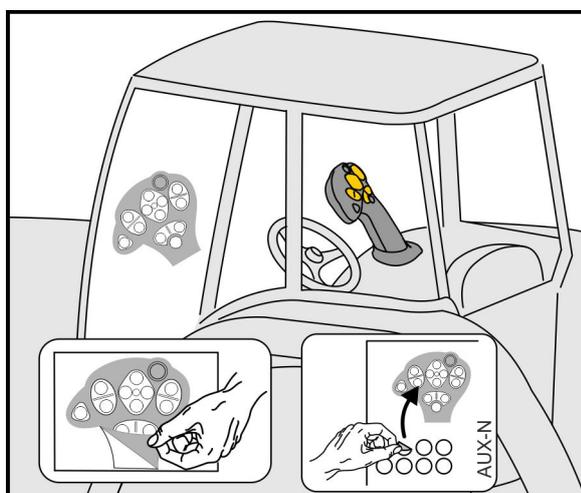
AmaPilot+ est un élément de commande AUX-N avec affectation de touches librement sélectionnable.

Une affectation par défaut des touches est pré-définie pour chaque machine Amazone ISOBUS.

Les fonctions sont réparties sur 3 niveaux et sélectionnables avec une pression du pouce.

Outre le niveau standard, deux niveaux de commande supplémentaires sont utilisables.

Une feuille avec l'affectation par défaut peut être collée dans la cabine. L'affectation par défaut peut être recouverte par une affectation de touches sélectionnable librement.



- Niveau standard, affichage bouton lumineux vert.
- Niveau 2 lorsque le déclencheur est maintenu sur le côté arrière, affichage bouton lumineux jaune.
- Niveau 3 après actionnement du bouton lumineux, affichage bouton lumineux rouge.

**AmaPilot+ avec affectation fixe / affectation par défaut**

**Niveau standard vert**

Commuter le Section Control	Augmenter / réduire la quantité de consigne	Jalonnage séquentiel
En mode alternance changer traceurs gauche / droite		Commuter à zéro le compteur de jalonnages
Présélection traceur		Remettre à zéro le compteur de jalonnages
Pré-dosage		Jalonnage STOP
Doseur Stop / Start		Quantité de consigne 100%

**Niveau 2 jaune**

Réduire la quantité de consigne de la trémie 2	Augmenter / réduire la quantité de consigne de la trémie 1	
Déplier les tronçons		Augmenter la quantité de consigne de la trémie 2
Fonction trou d'eau		vue de l'affichage multifonction
Commutation traceur obstacle		Présélection Outil 3
Affichage pression / régime		Éclairage
		Quantité de consigne 100 %

**Niveau 3 rouge**

Réduire la quantité de consigne de la trémie 4	Augmenter / réduire la quantité de consigne de la trémie 3	
Augmenter la pression d'enterrage des socs		Augmenter la quantité de consigne de la trémie 4
Réduire la pression d'enterrage des socs		Mettre en marche / à l'arrêt le tronçon à droite
Mode recording pour l'enregistrement d'une limite de champ		Quantité de consigne 100 %
Mettre en marche / à l'arrêt le tronçon à gauche		

## 16 Problème

### 16.1 Affichage sur le terminal de commande

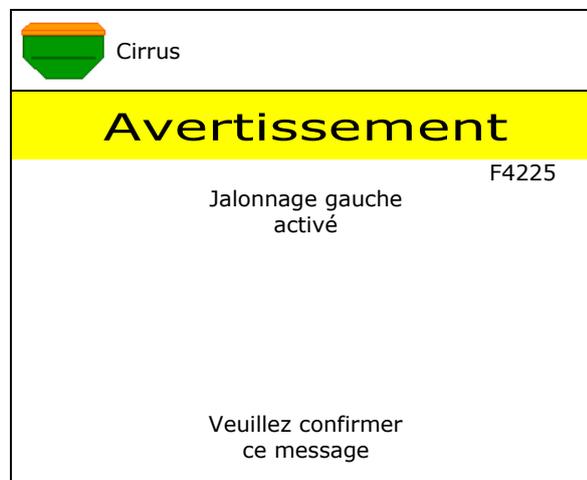
Un message est affiché sous forme de :

- remarque
- avertissement
- alarme

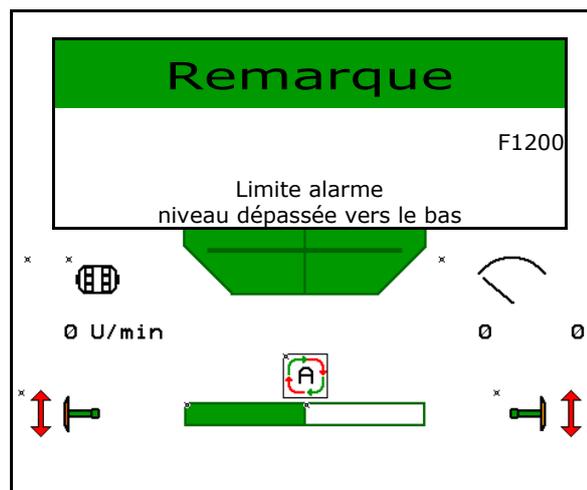
Sont affichés :

- le numéro du dérangement
- un message texte
- le cas échéant, le symbole du menu concerné

**Avertissement :**



**Remarque :**



**16.2 Tableau des incidents**

Numéro	Type	Cause	Solution
F45000	Avertissement	Le moteur de la commutation semi-latérale ne peut commandé	Vérifier les blocages du système et les éliminer, déplacer le moteur via le menu de diagnostic ou remplacer le moteur
F45001	Avertissement	Le moteur de la commutation semi-latérale ne peut commandé	Vérifier les blocages du système et les éliminer, déplacer le moteur via le menu de diagnostic ou remplacer le moteur
F45002	Avertissement	Capteur défectueux ou mal réglé sur la commutation semi-latérale électrique ou rupture de câble	Vérifier le capteur dans le menu Diagnostic en déplaçant la commutation semi-latérale, l'aligner le cas échéant ou le remplacer
F45003	Avertissement	Capteur défectueux ou mal réglé sur la commutation semi-latérale électrique ou rupture de câble	Vérifier le capteur dans le menu Diagnostic en déplaçant la commutation semi-latérale, l'aligner le cas échéant ou le remplacer
F45004	Avertissement	Capteur de pression défectueux ou rupture de câble	Vérifier la tension du capteur de pression dans le menu Diagnostic. La valeur devrait être supérieur à 0,5V. Vérifier le câblage et remplacer le capteur de pression le cas échéant.
F45005	Avertissement	Capteur de pression défectueux ou rupture de câble	Vérifier la tension du capteur de pression dans le menu Diagnostic. La valeur devrait être supérieur à 0,5V. Vérifier le câblage et remplacer le capteur de pression le cas échéant.
F45007	Remarque	Niveau de remplissage bas ou capteur défectueux ou rupture de câble	Vérifier le niveau de remplissage, vérifier le capteur dans le menu diagnostic, vérifier le faisceau de câbles
F45008	Remarque	Le doseur ne peut pas tourner plus lentement	Rouler plus vite Nouvel étalonnage Adapter la quantité à épandre
F45009	Remarque	Le doseur ne peut pas tourner plus vite	Rouler plus lentement Nouvel étalonnage Adapter le débit
F45010	Remarque	La touche Arrêt a été sélectionnée	Désactiver la touche Arrêt
F45011	Remarque	Arrêt doseur a été sélectionné	Désactiver Arrêt doseur
F45012	Avertissement	Le processus de repliage a duré plus de 3 minutes	Relancer le repliage
F45013	Remarque	Le nombre d'impulsions par 100 m dans la configuration de la machine est égale à zéro	Saisir ou faire l'apprentissage des impulsions par 100 m
F45014	Remarque	L'utilisateur a saisi une valeur invalide	L'utilisateur doit saisir une valeur plus grande
F45015	Avertissement	Régime inférieur à 200 tr/min, capteur défectueux, rupture de câble	Vérifier le régime, vérifier le capteur dans le menu Diagnostic, vérifier le faisceau de câbles
F45016	Avertissement	Mauvaise configuration, rupture de câble entre ordinateurs de base et CSL, ordinateur de commutation semi-latérale défectueux	Vérifier la configuration, vérifier le faisceau de câbles, remplacer l'ordinateur de la commutation semi-latérale
F45017	Remarque	La pression minimale requise n'est pas atteinte	Augmenter le régime de la turbine de sélection. Au besoin réduire la valeur min. Appeler le menu de diagnostic (par ex. capteur défectueux)
F45018	Remarque	La pression maximale imposée est dépassée	Diminuer le régime de la turbine, augmenter la pression maximale le cas échéant, appeler le menu Diagnostic (par ex. capteur défectueux)

## Problème

F45019	Avertissement	Le capteur de position de travail sur la machine est défaillant	Rupture dans le faisceau de câbles ou capteur de la position de travail défectueux
F45020	Avertissement	L'utilisateur a sélectionné une cadence de jalonnage qui n'est pas prise en charge.	Adapter la configuration de la machine ou sélectionner une cadence valide pour cette machine
F45021	Remarque	Écart entre la quantité de consigne dans le menu de calibrage et dans le menu mission	Appel du menu Étalonnage pour déterminer un nouveau facteur d'étalonnage ou ignorer le message d'erreur en actionnant la touche Entrée (attention, possibilité d'un débit d'épandage erroné !)
F45022	Remarque	Exportation des réglages impossible, car aucun ISOBUS File Server n'a été lancé.	Démarrer ISOBUS File Server et répéter l'exportation
F45023	Remarque	Importation des réglages impossible, car aucun ISOBUS File Server n'a été lancé.	Démarrer ISOBUS File Server et répéter l'exportation
F45024	Remarque	L'utilisateur a désactivé le Section Control dans le terminal	L'utilisateur sélectionne le mode de service suivant de la machine. Si la désactivation est involontaire, l'utilisateur doit vérifier la cause dans le terminal, par ex. un mauvais signal GPS
F45025	ALARME	La position de travail de l'ISOBUS n'est actuellement plus disponible.	L'utilisateur doit vérifier les réglages du tracteur dans le TECU (distributeur du tracteur)
F45026	Remarque	L'utilisateur veut activer le Section Control et l'un des prérequis indiqués n'est pas rempli.	Toutes les conditions mentionnées doivent être satisfaites pour activer le mode Section Control.
F45027	Remarque	L'utilisateur a modifié considérablement le débit théorique et doit au besoin passer à un autre tambour de dosage.	Confirmer ou changer le tambour de dosage pour atteindre une bande de vitesse suffisante.
F45028	Remarque	L'utilisateur a réglé un reliquat dans la trémie et actuellement le reliquat est de 0,0 kg.	Remplir la trémie via la gestion du remplissage ou le menu produit. En alternative, commuter sur les capteurs de niveau
F45029	Avertissement	Une erreur grave de matériel est survenue dans l'appareil de commande.	Si cet avertissement se répète, veuillez contacter le concessionnaire
F45030	Avertissement	Défaut mécanique ou capteur défectueux ou rupture de câble	Vérification de la mécanique des ciseaux de jalonnage ou appeler le menu Diagnostic
F45031	Avertissement	Défaut mécanique ou capteur défectueux ou rupture de câble	Vérification de la mécanique des ciseaux de jalonnage ou appeler le menu Diagnostic
F45032	Remarque	Conduite sur route a été détectée et la turbine n'est pas arrêtée.	Veuillez arrêter la turbine.
F45033	Avertissement	Défaut mécanique ou capteur défectueux ou rupture de câble	Vérification de la mécanique des ciseaux de jalonnage ou appeler le menu Diagnostic
F45034	Avertissement	Défaut mécanique sur le moteur de jalonnage ou rupture de câble	Vérification de la mécanique des ciseaux de jalonnage ou appeler le menu Diagnostic
F45035	Avertissement	Défaut mécanique sur le moteur de jalonnage ou rupture de câble	Vérification de la mécanique des ciseaux de jalonnage ou appeler le menu Diagnostic
F45036	Avertissement	Défaut mécanique sur le moteur de jalonnage ou rupture de câble	Vérification de la mécanique des ciseaux de jalonnage ou appeler le menu Diagnostic
F45037	Remarque	Niveau de remplissage bas ou capteur défectueux ou rupture de câble	Vérifier le niveau de remplissage, vérifier le capteur dans le menu diagnostic, vérifier le faisceau de câbles
F45038	Avertissement	Défaut mécanique ou capteur défectueux ou rupture de câble	Vérification de la mécanique des ciseaux de jalonnage ou appeler le menu Diagnostic

F45039	Remarque	Le reliquat réglé par l'utilisateur dans la trémie est atteint.	Remplir la trémie
F45040	Remarque	La source de vitesse de l'ISOBUS n'est actuellement plus disponible.	L'utilisateur doit vérifier les réglages du tracteur dans le TECU (distributeur du tracteur)
F45041	Alarme	L'utilisateur a actionné le bouton shortcut ISOBUS et la machine se met en état de sécurité.	Pour commander la machine, désactiver à nouveau le shortcut ISOBUS.
F45042	Alarme	L'utilisateur a actionné le bouton shortcut ISOBUS	L'utilisateur doit confirmer que la machine à de nouveau et activée
F45043	Avertissement	Défaut mécanique ou capteur défectueux ou rupture de câble	Vérification de la mécanique des ciseaux de jalonnage ou appeler le menu Diagnostic
F45044	Alarme	Le reliquat réglé par l'utilisateur dans le menu séquentiel de la trémie est atteint et il y a un changement de trémie.	Désactiver le menu séquentiel
F45045	Remarque	La turbine fonctionne en dehors de la plage de tolérance réglée	Modifier la plage de tolérance, vérifier le capteur, vérifier le système hydraulique
F45046	Remarque	L'utilisateur est passé à une vitesse simulée et le capteur (machine) a saisi une vitesse	Éliminer le défaut dans le capteur (machine) ou continuer le travail avec une vitesse simulée. Pour cela, le capteur éventuellement défectueux (machine) doit être retiré du faisceau de câbles.
F45047	Avertissement	Défaut mécanique sur le moteur du doseur ou rupture de câble	Appeler le menu Diagnostic, commander le moteur et vérifier les impulsions
F45048	Avertissement	Défaut mécanique sur le moteur du doseur ou rupture de câble	Appeler le menu Diagnostic, commander le moteur et vérifier les impulsions
F45049	Avertissement	Volet de dosage ouvert, capteur défectueux, rupture de câble	Fermer le volet de dosage, remplacer le capteur, vérifier le faisceau de câbles (uniquement pour de vieux doseurs de VA)
F45050	Remarque	Le reliquat réglé par l'utilisateur dans la trémie est atteint.	Remplir la trémie
F45051	Remarque	Le reliquat réglé par l'utilisateur dans la trémie est atteint.	Remplir la trémie
F45052	Avertissement	Capteur volet d'étalonnage présent et machine doit doser avec un volet d'étalonnage ouvert.	Fermer le volet d'étalonnage
F45053	Remarque	Capteur volet étalonnage présent et l'étalonnage de la machine doit être contrôlé avec le volet fermé	Ouvrir le volet d'étalonnage
F45054	Remarque	Une vitesse et un régime de turbine sont présents sur l'ordinateur de mission. Pour continuer, la machine doit être immobilisée et la turbine doit être désactivée.	Arrêter la machine et désactiver la turbine
F45055	Remarque	Exportation des réglages impossible	Adapter la destination/source pour l'exportation
F45056	Remarque	Importation des réglages impossible	Adapter la destination/source pour l'importation
F45057	Remarque	Les réglages sélectionnés actuellement sont incorrects et n'ont pas été enregistrés.	Vérifier les réglages
F45058	Remarque	La machine a détecté une ancienne version de logiciel dans un système partiel.	Vérifier le logiciel des systèmes partiels et au besoin effectuer une mise à jour

**Problème**

F45064	Remarque	Le terminal a désactivé le Section Control	Activer le Section Control dans le terminal ou vérifier les réglages du terminal
F45066	Remarque	Le système de dosage est à la limite de sa performance	Augmenter/réduire la vitesse et/ou ajuster la quantité de consigne. Calcul de la vitesse incorrect (vérifier impulsions par 100 m)
F45068	Remarque	L'utilisateur a sélectionné l'exportation des réglages	
F45069	Remarque	L'utilisateur a sélectionné l'importation des réglages	
F45070	Remarque	L'utilisateur a attribué un produit modifié à une trémie. Les réglages dans le produit doivent être contrôlés.	
F45072	Remarque	L'utilisateur a effectué une modification sur la machine qui nécessite un redémarrage.	
F45073	Avertissement	L'ordinateur de mission a détecté une sous-tension sur le 12 V électronique ou le 12 V charge	Vérifier le raccordement de l'équipement de base électrique à la batterie, éventuellement rupture de câble/coincement, vérifier les tensions via le menu Diagnostic
F45074	Remarque	L'option volet d'étalonnage a été activée dans le Setup et l'état actuel de la machine nécessite un volet d'étalonnage fermé	Fermer le volet d'étalonnage
F45075	Remarque	Le tambour et le débit réglés par l'utilisateur ne sont pas optimaux, le facteur de calibrage est probablement décalé. Le moteur de dosage ne peut pas tenir le régime exigé	Utiliser un autre tambour de dosage ou adapter le débit, ou remettre le facteur de calibrage sur 1.00
F45076	Avertissement	Mauvaise configuration, rupture de câble entre ordinateur de base et ordinateur hydraulique, ordinateur hydraulique défectueux	Vérifier la configuration, vérifier le faisceau de câbles, remplacer l'ordinateur hydraulique
F45077	Remarque	Le doseur ne peut pas tourner plus lentement	rouler plus vite Nouvel étalonnage Adapter le débit
F45078	Remarque	Le doseur ne peut pas tourner plus vite	rouler plus lentement Nouvel étalonnage Adapter le débit
F45079	Remarque	Le système de dosage avec le numéro mentionné atteint sa limite de performance	Augmenter/réduire la vitesse et/ou ajuster la quantité de consigne. Calcul de vitesse erroné (vérifier impulsions par 100 m)
F45080	Remarque	La turbine mentionnée travaille en dehors de la plage de tolérance réglée	Modifier la plage de tolérance, vérifier le capteur, vérifier le système hydraulique
F45081	Remarque	Le changement de trémie réglé par l'utilisateur n'est pas valable	Sélectionner une trémie valide
F45082	Remarque	Le reliquat réglé par l'utilisateur dans la trémie est atteint.	Remplir la trémie
F45083	Remarque	Le reliquat réglé par l'utilisateur dans la trémie est atteint.	Remplir la trémie

F45084	Avertissement	Mauvaise configuration, rupture de câble entre les deux ordinateurs de base, ordinateur de base défaillant.	Vérifier la configuration, vérifier le faisceau de câbles, remplacer l'ordinateur de base
F45085	Remarque	Les temps d'activation et de désactivation optimisés manuellement par l'utilisateur sont additionnés/soustraits dès maintenant aux temps déterminés par l'AutoPoint.	--
F45086	Avertissement	Défaut mécanique sur le moteur du doseur ou rupture de câble	Appeler le menu Diagnostic, commander le moteur et vérifier les impulsions
F45087	Avertissement	Défaut mécanique sur le moteur du doseur ou rupture de câble	Appeler le menu Diagnostic, commander le moteur et vérifier les impulsions
F45088	Avertissement	Une erreur est survenue à l'importation de quelques paramètres.	Vérifier tous les réglages de la machine dans le setup / menu produits / menu utilisateur après l'importation
F45089	Avertissement	Lors du passage à la commutation semi-latérale, un courant trop élevé est survenu et un arrêt forcé a été réalisé pour une autoprotection	Vérifier la présence de blocages dans le système et les éliminer, au besoin ajuster le moteur. Déplacer le moteur par le menu Diagnostic ou remplacer le moteur
F45090	Avertissement	Lors du passage à la commutation semi-latérale, un courant trop élevé est survenu et un arrêt forcé a été réalisé pour une autoprotection	Vérifier la présence de blocages dans le système et les éliminer, au besoin ajuster le moteur. Déplacer le moteur par le menu Diagnostic ou remplacer le moteur
F45091	Remarque	Une erreur de l'affectation AUX-N a été constatée. Les affectations erronées ont été supprimées.	Contrôler l'affectation des appareils de commande AUX-N
F45092	Remarque	Les messages CAN ne sont pas traités à temps, car l'UT auquel la machine est connectée est trop lent et réagit en retard.	Contrôler ou changer le terminal Pour le travail avec CurveControl, désactiver l'animation des buses dans la vue de travail afin de réduire la charge du bus Adressez-vous à votre partenaire de service AMAZONE.
F46800	Remarque	Le doseur ne peut pas tourner plus vite	Rouler plus lentement Nouvel étalonnage Adapter le débit
F46801	Remarque	La pression minimale requise n'est pas atteinte	Augmenter le régime de la turbine de sélection. Au besoin réduire la valeur min. Appeler le menu de diagnostic (par ex. capteur défectueux)
F46802	Remarque	La pression maximale imposée est dépassée	Diminuer le régime de la turbine, augmenter la pression maximale le cas échéant, appeler le menu Diagnostic (par ex. capteur défectueux)
F46803	Remarque	La touche Arrêt a été sélectionnée	Désactiver la touche Arrêt
F46804	Remarque	Arrêt doseur a été sélectionné	Désactiver Arrêt doseur
F46806	Remarque	Le système de dosage est à la limite de sa performance	Augmenter/réduire la vitesse et/ou ajuster la quantité de consigne. Calcul de la vitesse incorrect (vérifier impulsions par 100 m)
F46807	Remarque	Le doseur ne peut pas tourner plus lentement	Rouler plus vite Nouvel étalonnage Adapter la quantité à épandre

## Problème

F46808	Remarque	La turbine fonctionne en dehors de la plage de tolérance réglée	Modifier la plage de tolérance, vérifier le capteur, vérifier le système hydraulique
F46809	Remarque	Le reliquat réglé par l'utilisateur dans la trémie est atteint.	Remplir la trémie
F46810	Remarque	Le reliquat réglé par l'utilisateur dans le menu séquentiel de la trémie est atteint et il y a un changement de trémie.	Désactiver le menu séquentiel
F46811	Remarque	La source de vitesse sélectionnée par l'utilisateur n'est plus disponible et une commutation automatique sur une source alternative valide a été effectuée.	Rechercher la cause de la défaillance de la source primaire.
F46812	Remarque	La machine a détecté une conduite sur route et se met en état de sécurité.	La machine doit être débloquée dès le passage en mode de semis.
F46813	Remarque	Le reliquat réglé par l'utilisateur dans la trémie est atteint.	Remplir la trémie
F46814	Remarque	Le reliquat réglé par l'utilisateur dans la trémie est atteint.	Remplir la trémie
F46815	Remarque	L'utilisateur a activé le mode GPS recording.	Quitter le mode GPS recording en actionnant une nouvelle fois
F46816	Remarque	Le terminal a désactivé le Section Control	Activer le Section Control dans le terminal ou vérifier les réglages du terminal
F46817	Remarque	Le système AutoPoint a déterminé un nouveau temps de marche et les remarques AutoPoint ont été activées par l'utilisateur	Désactiver les remarques AutoPoint ou modifier manuellement les nouveaux temps dans le terminal ISOBUS.
F46818	Remarque	Le système AutoPoint a déterminé un nouveau temps d'arrêt et les remarques AutoPoint ont été activées par l'utilisateur	Désactiver les remarques AutoPoint ou modifier manuellement les nouveaux temps dans le terminal ISOBUS.

### 16.3 Défaillance des fonctions sans message d'alarme sur le terminal

Si des fonctions sont défaillantes sans être affichées sur le terminal de commande, vérifiez le fusible de la prise ISOBUS sur le tracteur.

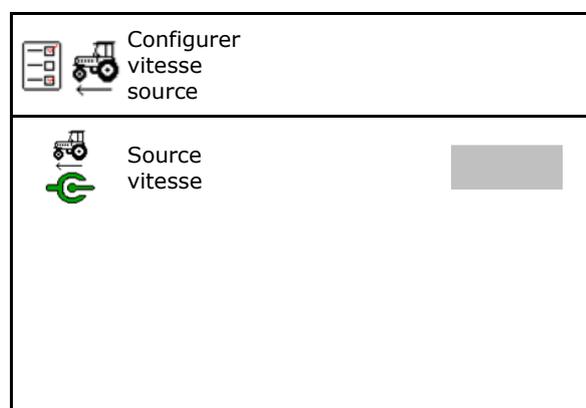
### 16.4 Défaillance du signal de vitesse du bus ISO

Une vitesse simulée peut être saisie dans le menu Réglages de la machine en tant que source du signal de vitesse.

Cela permet l'utilisation de la machine sans signal de vitesse.

Pour cela :

1. Entrer une vitesse simulée.
2. Respectez la vitesse entrée pendant l'utilisation.







# **AMAZONEN-WERKE**

## **H. DREYER SE & Co. KG**

Postfach 51  
D-49202 Hasbergen-Gaste  
Germany

Tel.:+ 49 (0) 5405 501-0  
e-mail:amazone@amazone.de  
<http://www.amazone.de>

---